

# POLSKA WALCZĄCA

## ŻOŁNIERZ POLSKI NA OBCYZYŃNIE

FIGHTING POLAND

POLISH WEEKLY

PRICE SIXPENCE

(IN USA AND CANADA 5c)

Wychodzi co tydzień

Dnia 11 października 1947 r

Rok IX. Nr. 40

### KOŚCIELE W POLSCE

Nowy wspólny list pasterski Ks. Biskupów Polskich, podpisany 8 września br. w Częstochowie, a odczytany z kazalnicy wszystkich kościołów w Polsce 28 września rb., daje wyraz troskom, świadczącym, iż walka o duszę narodu trwa nieustannie, oraz wskazującym objawy naporów i podkopów.

Oprócz uprzywilejowania wicherzeń sekularskich i zgola bezbożniczych („strzeżcie się pobłażliwości wobec pism żyjących z bluźnierstw”), zagarniania sierot („skupionych w różnych schroniskach, gdzie pozbawione są nauki religii, modlitwy, mszy św., jak gdyby nie były dziećmi Bożymi”), brania w okowy szkolnictwa („niepokoją nas częste autorytatywne zapowiedzi ograniczenia dalszego rozwoju szkół”) list pasterski wymienia dobitnie:

1. „bezpodstawne i zbędne ograniczenia swobody obywatelskiej, wywieranie nacisku na katolików, by wstępowali do partii politycznych o zasadach niezgodnych z wiarą świętą, niekiedy pod groźbą pozbawienia ich prawa do świadczeń materialnych, uzależniania prawa do pracy od wstąpienia do partii, ocena wartości społecznej ludzi według klucza partyjnego”.

2. „do najbardziej krzywdzących i upokarzających ograniczeń należąca działalność kontroli i cenzury prasowej, która w swej dowolności przekracza tak często granice wymogów państwowych, nie oszczędza najwyższych autorytetów moralnych, ogranicza Kościół w jego boskim prawie nauczania, tłumaczy swobodę ogłaszania encyklik Stolicy Świętej, listów pasterskich, a nawet katolickich książek ściśle naukowych i podręczników do nauki religii, naciska przez to dzieje Kościoła Świętego i ocenę jego roli kulturalnej w świecie; nie wspomina już o roli prasy katolickiej, której los niemal całkowicie spoczywa w ręku urzędów kontroli prasowej, tak pobłażliwych dla pism sekularskich, a tak krępujących swobodę pism katolickich, ilekroć chcą one wystąpić w obronie naruszanej przez bluźnierstwa czci Boga”.

Spokojnie te uwagi odsłaniają rozmiary nacisku i ucisku.

Przysły one w porę także dla zagranicy.

\* \* \*

Na łamach *The Times*, nr. 50.855 z 2 września 1947, ukazały się obszernie rozważania niepodpisanego sprawozdawcy warszawskiego tego pisma o Polsce i Kościele Katolickim. Nie są to uwagi i poglądy ani grubo ciosane, ani jaskrawe, ani burzliwe, nie powiemy nawet, że zdumiewające, ale bądź co bądź nieco zadziwiające. Można by je nazwać nieoczekiwanie bezstronnymi, gdyby tylko okazywały tyleż zrozumienia dla stanowiska Kościoła Katolickiego w Polsce, co dla zwalczających go dzisiejszych władców Polski w służbie Rosji, ale one właśnie dla nich mają więcej i zrozumienia i nawet ciepła. I dlatego jedyną właściwie myślą, która błaka się w głowie czytelnika, jest pytanie czy na to w ciągu 162 lat ukazało się 50.854 wydań *The Times*, aby w 50.855-ym takie właśnie zarysowało się jego stanowisko w dziedzinie sumienia, wiary, chrześcijaństwa z jednej strony, a walczącego z nimi bezbożnictwa z drugiej strony.

„Chociaż reformacja dotarła do Polski — czytamy na wstępie — nigdy, ku żalowi niektórych postępów Polaków, nie zrodziła tam Lutra lub Hussa”.

Czyżale te, w imieniu postępu zawracające o jakieś pół tysiąca lat wstecz, nie wydają się w *The Times*, gdzie trzeźwość góruje, zbyt marzyliście spóźnione?

Polska, jak wiadomo, okazała się postępową, jak żaden inny kraj, wtedy, współcześnie, za reformacji, stosując wolność wyznania w mierze gdzie indziej niespotykanej i wynikiem tego ducha postępowego było właśnie zwycięstwo katolicyzmu.

Teraz trzeba tylko chyba czekać na łamach *The Times* na wyraz żalu, że Polska przed tysiącem lat przyjął chrześcijaństwo, bo, gdyby nie przyjęła, ułatwiłoby to dzisiaj niezmiernie jej poddanie się... postępowi wschodniemu, stałe przez *The Times* zalecane.

\* \* \*

Przypadek zdarzył, że w tym samym dniu, kiedy ogłoszono w *The Times* te uwagi o Kościele Katolickim

w Polsce, ukazała się książeczka, wydana przez grupę polską Mieczysława Ducha w Wielkiej Brytanii:

— *The Catholic Church in Poland 1945—1946, a documentary record*, str. 43.

Po wstępie, zawierającym kazanie J.E.Ks. Kardynała Griffin'a o Polsce z 5 maja 1946 i wyciągi z przemówienia z 15 lipca 1946, podano tam oświadczenia Ojca Świętego w sprawach polskich, jako też Ks. Biskupów Polskich, oraz dokumenty dotyczące: konkordatu, małżeństwa, przedsięwzięcia, zniszczenia cerkwi greckokatolickiej, rozruchów przeciw Żydom w Kielcach, wyborów.

O sprawach wspomnianych z różnymi odcieniami oświetla i nastrojów w rozważaniach *The Times*, można z tej książeczki zaczerpnąć wiadomości dokładniejszych.

Pierwszym podstawowym zwroćeniem się t.zw. rządu w Warszawie przeciw Kościołowi było wypowiedzenie Konkordatu ze Stolicą Apostolską 12 września 1945, a sprawozdawca *The Times* ogranicza się do objaśnienia, że:

„... jako powód podano iż Watykan uchybił postanowieniu Konkordatu, mianując po najeździe niemieckim biskupów Niemców na miejsce Polaków, oraz zajmując wobec Niemiec w czasie wojny stanowisko, które Polacy uważali za zbyt przyzyczne”.

Mniejsza o to, że nasuwa się tu od razu i sama przez się uwaga, że ani Polacy ani nikt w świecie nie mógł uważać stanowiska Watykanu wobec Niemiec za tak przyzyczne, jak było stanowisko Rosji wobec Niemiec w chwili wszczęcia i początku wojny, 1939—1941, które było całkowitym współnictwem dla podziału łupów, a głównym łupem wspólnym była Polska.

Albo sprawozdawca *The Times*, podając uprzejmie rzekomo powody zerwania Konkordatu przez bezbożników na usługach Moskwy, posuwa swą uczynną jednostronność jak najdalej, bo w ogóle nie wspomina —

a wszystko to było wiadome i znaleźć to można we wspomnianej książeczce — że Stolica Apostolska w dokładnej

i szczegółowej odpowiedzi *Osservatore Romano* z 26 września 1945 wykazała całkowitą bezpodstawność i kłamliwość zarzutu uchybienia przez nią postanowieniom Konkordatu, oraz że sam Ojciec Święty odparł to kłamstwo w liście do Biskupów Polskich z 17 stycznia 1946.

Nic też nie wie o całkowitej nieprawności wypowiedzenia Konkordatu, konstytucyjnie poleconego w Polsce, przez rząd narzucony i tymczasowy.

Raczej zabawnie brzmią nawiązane do tego w *The Times* narzekania, że Papież uznaje ambasadora prawnego Rządu Polskiego, tak jakby tylko uznawanie rządów bezwładnie narzuconych było obowiązkiem międzynarodowym, oraz że kardynał Hłonda, choć mieszka niedaleko Belwederu, nigdy jeszcze nie zgłosił się do p. Bieruta, tak jakby on go zapraszał do przybycia z Moskwy i usadowienia się, wyłącznie z jej woli, na czele ł.zw. władz w Polsce.

Nawet z uwag sprawozdawcy *The Times* widać, że rządy obecne w Polsce podkopują małżeństwo chrześcijańskie, kładą łapę na katolickim wychowaniu młodzieży, udaremniają działalność stowarzyszeń katolickich, ograniczają do znikomych ułamków dziennikarstwo katolickie, o czym wspomina jakby o objawach prawidłowych, a wszystkie te sprawy były należycie oświetlone przez Ks. Biskupów, co znowu znaleźć można w tym zbiorze dokumentów.

Twierdzenie sprawozdawcy *The Times*, że dawniej Kościół miał wszechmoc (*omnipotence*) w Polsce, a teraz nie, nie przechodzi niepostrzeżenie, ale tylko dlatego, że wszystkie głosy świadczą, iż nigdy w Polsce wpływy Kościoła i jego znaczenie nie były wśród ludności większe niż właśnie obecnie.

Bardzo zajmująca jest też uwaga, że w Polsce, gdzie spory są zwykle namiętne i głośne:

„... Ta walka z Kościołem prowadzona jest z rzadką powściągliwością (*with rare discretion*)... Obecni władcy Polski, chociaż marksiści, nie występują, jak władcy Rosji Sowieckiej, jako wojujący bezbożnicy...”

Nie jest to całkiem prawdziwe, gdyż często nie umieją się powstrzymać i głoszą bezbożnictwo, ale stają w tym istotna prawda, że do czasu przesłaniają i tają swe dążenia.

Są one tak niewątpliwe, że także *The Times* zamyka swe uwagi zapowiedzią zaostrożenia walki z Kościołem w Polsce.

\* \* \*

Szczególnie uderzający jest w tym wystąpieniu na łamach *The Times* dłuższy wywód, że w Polsce, mimo wiary gorącej, istniała i istnieje nieufność do Watykanu i taki wniosek:

„Jakikolwiek będzie wynik obecnego poważnego starcia między Watykanem a socjalistyczno-komunistycznymi władzami Polski, wiele z istoty sprawy tkwi w przekonaniu, że to własne interesy polityczne Watykanu, a nie Polski, powodują jego stanowisko wobec nowego stanu rzeczy w Polsce i skłaniają kardynała Hłonda do polityki odmowy współpracy. Dobro Polski, mówią, idzie ręką w rękę z dobrem Rosji, ale Watykan zawsze jeszcze widzi w Rosji i w komunizmie swego głównego wroga. Im ściślej Polska przyleśnie do Rosji, tym dalej odejdzie od Rzymu i taki będzie, koniec końców, los także innych tzw. demokracji ludowych w tej części Europy”.

Dużo samo zakończenie tych uwag doskonale wskazuje, że Kościół się broni, a Rosja chce przykuć do siebie bezbożnictwo odcwiczone chrześcijańską Europę Środkowo-Wschodnią.

Czyżby w *The Times* lekceważono potworną możliwość straszliwej straty tysiącletniego dorobku cywilizacji chrześcijańskiej i zachodniej w tej części Europy?

Gdy zaś na łamach *The Times* skrzętnie się wskazuje przeciwności między Polską a Watykanem, a co więcej ostrzeżają się przed Watykanem Polaków, których dobro jest podobno w łączności z Rosją, czy nie jest to, jak na tak znakomite pismo, zbyt grubo niewybredne?

STANISŁAW STRONSKI

Największym niebezpieczeństwem dla interesów Polski była stabilizacja stanu rzeczy ustalonego w Jalcie. Gdyby władcy Kremla ograniczyli swe apetyty choć na jakiś czas, gdyby komunizm pohamował swą zabobność i swe dążenia do rewolucji światowej, to podział świata na strefy wpływów zostałby przesadzony na długie lata, Reżim sowiecki mógłby wtedy trawić polniętę przez niego kąski, w tym Polsce, zupełnie spokojnie, bez przeszkód, bez protestów, bez krytyki. Sytuacja wyglądałaby wówczas dla nas zupełnie beznadziejnie.

Tak się jednak nie stało i naprężenie stosunków między t.zw. Wschodem i Zachodem rosło. Wdzięczność nasza za to należałaby się raczej Stalinowi i Molotowowi, gdyby w polityce należało być wdzięcznym za cokolwiek. Nam na przykład nikt nie jest za nic wdzięczny. Przyjmijmy więc do wiadomości z zadowoleniem, lecz bez wdzięczności fakt, że Sowiety obchodzą się z Polską na razie stosunkowo łagodnie. Nie mogą inaczej. A zatem, chociaż nie mamy powodów do wielkiej radości, to jednak bezsprzecznie ogólna sytuacja polityczna nie daje obecnie podstaw do przygnębienia i całkowitej beznadziejności.

Mimo to jesteśmy świadkami pewnego, przejściowego upadku nastrojów wśród emigracji. Przyczyny należy doszukiwać się głównie w osobistej sytuacji poszczególnych jednostek. Sytuacja ta nie jest wprawdzie katastrofalna i z głodu nikt na tej wyspie nie umiera, ale pogorszenie się w porównaniu z sytuacją poprzednią, jest znaczne. W czasie wojny, jako alianci, byliśmy traktowani z dużą hojnością i niejednemu spodziewał się dalszego ciągu, więc czuje się dziś zawiedziony i rozgoryczony.

Wojskowi, którzy w czasie długiej wojny odwykli od pracy, a przyzwyczajeni

## EMIGRACYJNE NASTROJE \*)

czaili się do życia na wszystkim gotowym, czują się źle, gdy wypadają i pracować! samemu dbać o siebie. Byli dygnitarze i dyrektorzy czują się źle, siedząc na małych posadkach lub prowadząc małe interesiki, podczas gdy ich znajomi i koledzy w Kraju są nadal dyrektorami i dygnitarzami. Idea idea, obawa obawa, a serce trochę boli. To jest ludzkie.

Niech się nikt na mnie za te słowa nie obraża. Jeżeli kpię, to po trochu i z samego siebie. Kwalifikowany robotnik także zgryzta zębami, gdy brytyjskie związki zawodowe dają mu lekcję międzynarodowej solidarności klasy robotniczej i nie dopuszczają lub usuwają z odpowiedniej dla niego pracy. I t.d. i t.d.

Najbardziej, jeśli nie jedynie, naprawdę tragiczna, wydaje mi się sytuacja młodzieży. Ludzie starsi mają znaczną część życia poza sobą. Mieli w życiu swe triumfy, osiągnięcia celów i zwycięstw. Mogą powiedzieć słowami Hioba „Bóg dał, Bóg wziął”

— i wspominać. Ale nasze młode pokolenie, to pokolenie klęski. Młodzież potrzebuje nadziei i wiary w przyszłość. A tak strasznie jest trudno dać im tę nadzieję i tę przyszłość im wskazać. Człowiek myślący trzeźwo i posuwający się do odpowiedzialności za swoje słowa, nie może dziś obiecywać i zapowiadać nie oprócz dalszych wysiłków, dalszych poświęceń, dalszych ofiar, które mogą być w dalszej przyszłości wynagrodzone. Cóż może taki człowiek powiedzieć, gdy ktoś młody wybuchnie namiętnym okrzykiem: „A ja chcę żyć, żyć pełnym ludzkim życiem!”

Ilościowo największą część polskiego wychodźstwa można określić, jako robotników niewykwalifikowanych. Warunki pracy i życia dla tej kategorii ludzi są w W. Brytanii lepsze niż gdziekolwiek na świecie. Nie podejmują się w tej chwili charakteryzować nastrojów tej grupy ludzkiej. Nie wszyscy oni mają już zatrudnienie. Jeśli mają, to czas był zbyt

krótki, by ich poglądy zostały wyrobione i ustalone. Na skutek likwidowania organizacji wojskowej Polacy na tej wyspie chodzą trochę luzem. Trzeba pewnego czasu na ponowne wytworzenie się zbiorowego ducha, zbiorowych opinii, nastrojów i poglądów.

To co piszę w tym artykule dotyczy głównie nastrojów inteligencji, która skupia się w Londynie, lub była w Londynie. Dla sprawiedliwości należy powiedzieć, że straty poniesione przez inteligencję w porównaniu z poprzednią sytuacją są największe, wstrząs najmilszy, pokusy wysuwane zza żelaznej kurtyny najbardziej pociągające. Panujący bowiem w Polsce reżim trzyma robotników w garści, chłopów zwalca, a inteligencję przekupuje. Pozostają więc na emigracji inteligent odczuwa nieraz mocno swe poświęcenie i chce, by to ktoś wynagrodził. Ale kto i czym?

Ponieważ w odpowiedzi na te pytania panuje gluche milczenie, inteli-

gent wpada w przygnębienie i rozdrażnienie — rozdrażnienie na wszystkich i wszystko. To jest zrozumiałe i wybaczone. Nie jest jednak wybaczone, gdy ów inteligent zaczyna swe nastroje szerzyć słowem i piórem. Chwile słabości i zwątpienia należy przewalczać w milczeniu.

Ponieważ piszę o nastrojach emigracji, a sam jestem też emigrantem, to na zakończenie wolno mi powiedzieć parę słów o nastrojach własnych. Poza tymi oczywiście, które, z zasady i poczucia odpowiedzialności, przemilczam.

Czytałem pewnego dnia, że Bevin w rozmowie z Amerykanami powiedział, iż lubi upór, z jakim strajkują górnicy w Yorkshire, ponieważ ten upór, ta niechęć podporządkowania się na ślepo wszelkim zarządzeniom, idącym z góry, są najlepszym zabezpieczeniem przeciw utrwaleniu się tyranii, dyktatury i totalizmu.

Otoż ja też lubię Was — Uparci Emigranci. Lubię generałów, którzy nie jadą obejmować dywizji w Polsce i lubię szeregowych, co psioczą na swych generałach. Lubię dygnitarzy, co odświeżają dziś stare meble i wypychają materace, odrzucając z bólem serca oferty dyrektorskich stanowisk w Kraju. Chłopców i dziewczęta, co walczą uporcie o swe prawo do nauki, prawo do lepszej przyszłości i pełnego życia. Pułkowników, którym, widać w uznaniu dla zachowania krępy fizycznej do późnego wieku, proponuje się dziś kopanie kartofli, w ogóle wszystkich narzekających, wąpiących, wymyślających, a tkwiących w uporze.

Bo Wasz upór — to manifestacja Króla Duchy dziejów Polskiego Narodu. Wasz upór przeszkadza utrwaleniu się tyranii nad Polską. Z zachwałą bezczelnością założyliście swoje weto przeciw uchwałom wielkich i silnych, uginacie się pod ciężarem swojej decyzji i nie cofacie się. Jakże to „niedorzeczne”! I jak ja to lubię!

MIECZYSLAW SERWACKI

STANISŁAW KLINGA

## LATAJĄCY HOLENDER

Gdy chandra czasem opadnie na miasto  
I pod lampami mgłą się skłębli biały,  
Noc wtedy nagłą tęsknotą narasta  
I nocy nagle się staje za-mało.

I wtedy chciałbym tysiąc rzeczy na raz,  
W sercu tysiące lotnych myśli więzę  
I drzę ze strachu przed strzałką zegara,  
Bo wiem, że żadnej zatrzymać nie zdążę...

Mija mnie konwój marzeń nieskończonych,  
Flotyłła marzeń jeszcze niezaczętych,  
A miasto szumi jak morze wzburzone,  
I domy płyną, jak we mgle okręty...

Po rafach skwerów, koralowych placach  
Pędzi mnie Golfstrom szerokiej ulicy  
I wiem, że płynąc — nigdzie nie powródam,  
Jak błędny statek zerwany z kotwicy...

Zagle mi tajfun zdał i porozwlekał,  
Ster też nie zdzierzył sztormom i wichurom,  
Wszystcy mnie z łękiem mijają z daleka  
Znak święty czyniąc, by przegnać zły wrok.

Straszac swym cieniem poblądle załogi  
Przez wszystkie lata tak przepływać będę  
Znacząc za sobą znak spienionej trwogi  
Ja — Latający sumienia Holender!!

\*) Por. tegoż autora: „Bezprzedmiotowa rewizja” w nr. 38 i „Bilans emigracji wojennej” w nr. 39.

Przegląd tygodniowy

Wielki filozof ostrzeża

FAŁSZYWA PERSPEKTYWA

Gdyby ludzkość była w stanie myśleć nad swą przyszłością...

Rozejrzyjmy się tylko w wydarzeniach ostatnich dni: na Zgromadzeniu ONZ...

Inny przykład. W St. Zjednoczonych toczy się namiętna dyskusja nad polityką zagraniczną...

Wreszcie plan paryski: 16 państw opowiada w nim, jakie to rekordy...

PRZEWIDYWANIA BERTRANDA RUSSELLA

Dopiero znakomity filozof brytyjski Bertrand Russell w mowie na uniwersytecie w Amsterdamie...

Lord Russell nie ograniczył się do przypomnienia problemu...

Z chwili gdy Rosja będzie miała bombę atomową wojna stanie się nieuniknioną.

Jeżeliby natomiast wojna nastąpiła w ciągu roku lub dwu...

krótka, że nie spowodowałyby całkowitej ruiny.

Zdaniem więc Bertranda Russella istnieją tylko dwa sposoby uniknięcia zniszczenia świata...

AMERYKANIE LICZĄ, ZE ZDAJĄ...

Aczkolwiek nie wszyscy mają cywilną odwagę sędziego filozofa brytyjskiego...

Jeżeli z pewnością wielu ludzi myślących i odpowiedzialnych podziela

punkt widzenia lorda Russella, to czym sobie wytłumaczyć, że tak cicho jest o całej sprawie...

O odpowiedź na to pytanie nie trudno. Po prostu Amerykanie nadal uważają...

Z różnych wynurzeń i z całej postawy USA wynika, że Amerykanie obliczają swój monopol atomowy na co najmniej cztery lata.

Ale jednocześnie p. Patterson zastrzegł, że nie jest wcale powiedziane, by metoda amerykańska była jedyną.

NIEPOWAŻNA ZABAWA W TERMINY

Tymczasem tylko jedna rzecz jest całkiem pewna, a mianowicie że w chwili obecnej Rosja bomby nie posiada i prawdopodobnie rychło jeszcze mieć się jej nie spodziewa.

Skoro tymczasem nie zanosi się, by Rosja miała wkrótce mieć bombę...

W rzeczywistości nikt absolutnie nie potrafi dziś przewidzieć czy wojna nastąpi za pół roku...

Pamiętać trzeba, że wielki dziennik angielski „Daily Express” ośmieszył się na długie lata...

Londyn, 4 października 1947

W oczach obcych

Coraz to nowe wystąpienia tzw. „reprezentantów Polski” na terenie międzynarodowym są jedną z tych rzeczy, które najtrudniejsze są do przeknięcia dla opinii polskiej.

Z wyjątkową gorliwością podejmuje się oni przy tym wszelkich najbrzydliwszych zadań...

„Jeśli p. Wyszyński zajmuje się wyrażaniem, to proponuje konkretne, obliczone na udaremnienie polityki amerykańskiej najeździe wysłania delegata polskiego...

Tygodnik katolicki wyraża poglądy, że Jalta była aktem świętokradztwa...

„... Konieczność zachowania narodów Europy wschodniej, wśród których naród polski jest najliczniejszy...”

Pismo ma tu wyraźnie na myśli zagadnienie broni atomowej i uważa że tak samo, jak nie można pozostawić Rosji czasu...

LECTOR ALEKSANDER BORAY

Polska pod okupacją

Rozpoczął się nowy rok szkolny

Młodzież polska w Kraju weszła w nowy rok szkolny, trzeci po wojnie.

POSTAWA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ

Młodzież szkolna, podobnie jak i uniwersytecka, odnosi się wrogo...

dzień nie zdaje sobie sprawy z ich szkodliwości.”

Na potwierdzenie tych „faszystowskich tendencji” cytowany tygodnik przytacza takie przykłady, jak domalowywanie korony do Orła...

WYCHOWANIE POLITYCZNE

Takie stanowisko młodzieży wobec reżimu, (a także znacznej części nauczycieli) od dawna bardzo niepokoi pp. Bermanın, Gomułki, Osóbki, Cyrankiewiczów etc.

Szkoła ma stać się w rękach reżimu narzędziem hodowania sobie zwolenników...

MATURA — PRZED POLITYKAMI

Również tegoroczne egzaminy dojrzałości stały pod znakiem ingerencji czynników politycznych do szkoły.

Zadaniem tych delegatów było m.in.:

„poznanie w czasie egzaminu ogólnego poziomu przygotowania abiturientów przez zbadanie prac piśmiennych i ocenę wiadomości zdających w zakresie poszczegól-

nych przedmiotów — oraz zbadanie stopnia przygotowania zdających pod względem społeczno - państwowym...”

„Delegaci ci otrzymali ogromne uprawnienie w postaci prawa weta od decyzji komisji egzaminacyjnych.

Tę wszystkie eksperymenty i tendencje upolitycznienia szkoły znalazły wyraz w nowej ustawie o organizacji oświaty i wychowania narodowego...

„Władysław Anders. O postaci Kazimierza Pułaskiego mówić będzie Dr. Mieczysław Giergielewicz.

Wstępną uroczystość przemówi gen. Władysław Anders. O postaci Kazimierza Pułaskiego mówić będzie Dr. Mieczysław Giergielewicz.

Wstęp na uroczystość wolny.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

EDYNBURG KSIĘGARNIA POLSKA „CO SLYCHAC” 2, DRUMSHEUGH PLACE EDYNBURG Tel. 21712

Polskę przed-wrzesniowej. Jest to po prostu — błąd. Stan szkolnictwa, na przykład, w dzisiejszej Polsce jest godny pożałowania.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

„Szkola polska, jeśli idzie o jej treść wewnętrzną, pozostaje w tyle w stosunku do innych instytucji życia zbiorowego.

Naprawiamy, kupujemy i sprzedajemy ZEGARKI Kupujemy też złoto i biżuterię. ZEPALTD., 35, Brompton Road London S.W.3.

# N A S Z Z N A K

STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW

ROK I

11 PAŹDZIERNIKA 1947

Nr. 26

## Głos z ziemi przekłetej

Pewnego wrześniowego dnia nad ranem, gdy obóz Jagerslust był jeszcze pogrążony we śnie, nagle rozległ się turkot wjeżdżających szybko do obozu samochodów, stukot rozbiegających się żołnierzy, głuchy huk uderzeń kolb karabinowych do drzwi. „Aufmachen Licht” — słychać ze wszystkich stron. Lecić szyćba z okna, gdyż samotna kobieta z dzieckiem nie dość szybko otworzyła drzwi. Do tego wszystkiego dotacza się placz przebudzonych gwałtownie dzieci. W oknach pokazują się wystraszeni mieszkańcy obozu. Jeżeli który odważy się pójść do drzwi, natychmiast żołnierz bagnetem na karabinie wpedza go z powrotem. Każdy barak otoczony żołnierzami brytyjskimi oraz policją niemiecką, a wśród nich przewijają się z triumfującymi minami tajniacy-Niemcy. Wygląd ich prawdziwie gestapowski. Na pewno nie jeden z nich brał udział w oblachach urządzanych w Polsce za czasów okupacji.

Mija godzina druga, trzecia. Widać przez okno, jak tu i tam wyprowadzają kogoś z baraku. Południe. Mieszkańcy na próżno proszą, aby puszczono ich do ustępu albo po wodę, gdyż dzieci są głodne. Na wszystko jest tylko jedna odpowiedź — bagnety. Nawet z tych baraków, w których przeprowadzono już rewizję, nikogo nie wypuszczają. W jednych z drzwi staje kobieta i tłumaczy Niemcowi, że chce iść do ustępu, który jest zaraz na przeciwko, a rewizja była już u niej przeprowadzona. „Für zumachen” — wrzasnął. Kobieta jeszcze próbuje mu tłumaczyć, co już zupełnie zdenerwowało Niemca, który nie mógł pogodzić się z tym, że ktoś w ogóle odważa się mówić. „Raus! Komm mit!” — drze się. Na szczęście nadchodzi oficer angielski i zapobiega aresztowaniu kobiety.

Nareszcie kolej na rewizję w naszym baraku. Byłem ciekawy, bo jeszcze nigdy nie zetknąłem się bezpośrednio z żandarmerią brytyjską. Wchodzi trzech Anglików. Do twarzy im w tych czerwonych czapkach. Ładnie wyglądają. Zadane „Dzień dobry” — nie odezwali się ani słowem. Spojrzeli na nas, jak na delikwentów, mających pójść za chwilę na szubienicę — i zaraz przystąpili do rewizji. Przewrócili wszystko w mieszkaniu do góry nogami, zajrzeli wszędzie, gdzie tylko się zajrzeć dało. Jeden zaczął wyrzucać wszystko z szafy.

Nagle twarz jego się rozjaśniła — nareszcie coś. Wyciąga kilka pudełek angielskich papierosów i triumfująco spogląda na nas. Ale to nie koniec. Jeszcze jedna puszka mięsna, dwie z rybkami, oraz dwie puszki cukru. Wszystko rzuca na stół. Kiedy już skończył, zwraca się do mnie z jakimś zapytaniem. „I do not understand” — odpowiadam spokojnie. Przychodzi Niemiec-tajniak. „Zabrać to wszystko i iść ze mną”. Patrzę zdziwiony na niego i tłumaczę, że przecież to są rzeczy, które urzędowo otrzymałem z UNRRA. Nie słucha i potwarza jeszcze raz, żeby to zabrać i iść z nim. Anglicy przytakują i również kają mi wychodzić. I byłbym napewno znalazł się wśród aresztowanych, gdyby nie nadeszli oficerowie angielscy z polskim tłumaczem, którym wyjaśniłem, że przecież nie — prócz rzeczy urzędowo otrzymanych — nie mam.

Mój sąsiad w baraku — został aresztowany, ponieważ znaleziono u niego większą ilość papierosów, które, jako niepalący, zdołał zaoszczędzić. Drzwi od magazynów odbijano siekierami, bo po co fatygować się odnykaniem... Z bursy szkolnej zabrano jednego ucznia za to, że posiadał słuchawki radiowe. Aresztowano również uczeniec, po-

nieważ powiedziała „Halt Presse” Niemcowi, który wmiszał się do jej rozmowy z żołnierzem brytyjskim i w ordynarny sposób zaproponował jej, aby poszła z nim do lasu.

W jednym miejscu znaleziono kawałek skóry, gdzie indziej trochę jabłek, a także prawie 50 kg ziemniaków. Jacy to zbrodniarze w tym obozie! Nawet ziemniaki mają! Naturalnie wszystkich tych groźnych przestępców aresztowano.

Wrażenia z tej rewizji nasuwają różne refleksje. Czy my naprawdę jesteśmy tym narodem, który pierwszy porwał za broń, który walczył na wszystkich frontach, nie żałując ofiar i krwi? Czy my jesteśmy narodem pokonanym, czy zwyciężonym? A może ci Niemcy, którzy z triumfującymi minami, ze znaną niemiecką butą uwijali się po obozie — są narodem pokonanym?

Nie wolno ci, Polaku, D.P., jeździć koleją, nie wolno nawet zaoszczędzić! Nie pomoże tłumaczenie, że odejmują ci od ust pragniesz zebrać to i owo, aby wysłać rodzinie lub nie wracać z próżnymi rękoma do zrujnowanego przez Niemców Kraju. Nie wolno ci kupić owoców, aby uchronić dzieci od skorbutu, i w ogóle nie do jedzenia! Nie wolno ci nabyć skóry na buty, gdy palce wylażą ci na wierzch, nie wolno zaopatrzyć się w spodnie, gdy z podartych portek grzeszne ciało wygląda na świat Boży! Niemiec handluje jak chce, może jeździć, gdzie chce — ale gdzieś tobie, Polaku, równać się z Niemcem! Tobie Niemiec może nawymyślać, ale ty milcz, bo cię zamkną. Przecież jesteś tylko DP... Podziękuj za to, co ci dadzą i cierp cicho za drutami, gdzie twoje miejsce!

Na pewno z niejednych ust usłyszymy zarzut, że obozy DP gromadzą samych tylko złodziei, bandytów i różne szumowiny. Nie zasługują więc na inne traktowanie. Nie warto upominać się o nich. A jeżeli chodzi o obóz w Jagerslust, to przecież sam komendant tego obozu prosił o przeprowadzenie rewizji, bo nie mógł dać sobie rady. Należy z góry wyjaśnić te zarzuty i zaznaczyć, jak większość Polaków zapatruje się na te sprawy.

Nie ulega żadnej wątpliwości, że w każdym obozie jest pewien procent różnych „walasowców”, „volksdeutsche” i elementu przestępczego, który boi się wracać do kraju, w którym go znają — ale nie wolno z tego powodu potępiać wszystkich mieszkańców DP. Czy wśród Brytyjczyków i Amerykanów lub innych narodów nie ma żadnych przestępców? I czy z tego powodu mamy ich wszystkich potępiać?

Każda zdrowa władza stara się odseparować zły element od reszty społeczeństwa. W obozach należało by jak najszybciej powołać radę obozową, złożoną z odpowiednich ludzi. Powinna ona wraz z komendantem załatwiać różne sprawy. Wprawdzie na papierze takie rady istnieją, ale w rzeczywistości ich nie ma, ponieważ po większej części są one niedogodne dla komendantów, którzy pragną posiadać nieograniczoną władzę.

Następnie bardzo ważną sprawą jest bezwarunkowe usunięcie z obozów tych wszystkich, którzy są na usługach wrogich agentów, a w żadnym wypadku tacy osobnicy nie mogą zajmować stanowisk komendantów, ponieważ właśnie tacy prowokują różnego rodzaju zajścia, aby następnie mieć odpowiedni materiał do wykorzystania.

Gdyby na czele obozu w Jagerslust stał komendant z odpowiednio funkcjonującą radą obozu, na pewno nie doszłoby do tak przykrych zajść. Nie możemy mieć pretensji do Brytyjczyków, że np. aresztowali robotnika, u którego znaleziono kil-

kaset papierosów, gdyż oni nie mogą wiedzieć, z jakiego źródła te papierosy pochodzą, ale możemy mieć żal do komendy obozu, że nie potrudziła się zapewnić Brytyjczyków, że poczciwy Jacek nie trudnił się żadnym handlem, a papierosy miał zaoszczędzone z przydziału.

Nie brak wśród Polaków ludzi dobrej woli, którzy robią, co jest w ich mocy, ażeby ułatwić Brytyjczykom oczyszczenie obozów z nieodpowiedniego elementu, ale Brytyjczycy powinni z większym zrozumieniem i odczuciem niedoli polskiej podchodzić do naszych spraw. Nie wystarczy konferować jedynie z komendantem obozu, który często we własnym interesie lub interesie obcego państwa, któremu służy, wiele spraw załatwia niewłaściwie — ale należy wziąć pod uwagę opinię całego obozu lub jego delegacji, zgłaszającej się do władz brytyjskich.

A przede wszystkim ułatwić nam wyjazd z Niemiec i dajcie nam odpowiednią pracę! Nie chcemy od nikogo łaskawego chleba, chcemy sami na siebie zapracować, ale u swoich przyjaciół, a nie wśród wrogów.

Apelujemy do wszystkich kulturalnych narodów: podajcie nam rękę, pomóżcie nam, abyśmy nie musieli jeść — często z przekleństwem — ofiarowanego nam w ten sposób kawałka chleba.

Achterwehr — Holstein

STARY

## Smutna obcość

Za oknem szumi obcy wiatr.  
Tak smutno. Mgła. Plusk błota.  
Na szybę liść czerwony padł.  
W mgle czai się tęsknota.

Z każdego kąta patrzy lek  
Oczami z łez i mroku.  
Na szybę liść złocisty padł.  
Smutek ogarnął pokój.

Tak smutno, cicho, tylko wiatr  
Za oknem szumi obco...  
Na szybę liść zmęczony padł.  
Cóż... Po co myśleć, po co?

Po co wspominać dawne dni,  
O nowych po co marzyć?  
(Na szybę liść uwiędły padł).  
Lzy. Wiatr się domom skarży.

HANNA WITKOWSKA

## Parlament kombatancki

Rada Główna SPK odgrywa rolę niejako parlamentu w naszym Stowarzyszeniu. Wprawdzie właściwym parlamentem SPK jest oczywiście Walny Zjazd Delegatów, który posiada władzę ustawodawczą, jednak Rada także posiada w swoim ręku istotny klucz do rządzenia, ponieważ ona właśnie powołuje spośród swego łona „rząd”, tzn. Zarząd Główny, czuwa nad prawidłowością jego funkcjonowania, jak też nad całością spraw Stowarzyszenia.

Najtrudniejszą rolę posiada jednak Zarząd Główny, ponieważ od jego energii, zdolności realizacyjnych, inicjatywy i pracowitości zależy, czy postanowienia statutowe, uchwały, dezhydraty, zalecenia i rady ciał ustawodawczych Stowarzyszenia, a również potrzeby dyktowane przez samo życie — zostaną wcielone w twórczy czyn, czy też pozostaną w sferze dyskusji i pobożnych życzeń.

Teoria i czyn, ideał i życie — wyjątkowo tylko pokrywają się całkowicie i dlatego zawsze będzie istniał pewien margines rozbieżności. Rada i Komisja Rewizyjna rozstrząsają te rozbieżności i czuwają, aby miały zawsze uzasadnienie, zgodne z dobrem ogółu.

Ostatnie posiedzenie Rady Głównej SPK w dn. 20—23 września br. wykazało, że poszczególne czony ustrojowe naszego Stowarzyszenia funkcjonują prawidłowo. Rada była drobiazgowa i bezwzględna w przeprowadzaniu analizy postępowania Zarządu, Komisja Rewizyjna była bardzo surowa w swoich osądach. Zarząd Główny dolażył wszelkich starań, aby ta analiza jego postępowania była jak najdokładniejsza, nie uchylił się od żadnej krytyki, sam wskazywał niedociągnięcia, bo gdzie ich nie ma, ale też bronil się twardo i skutecznie tam, gdzie krytyka i teoria odrywały się od rzeczywistości.

Najwięcej uwagi poświęcono stronie gospodarczej, jako że takie były wytyczne i polecenia Walnego Zjazdu. Rada uchwaliła budżet i usta-

## Hostel pod gołębiami

Kiedy z kol. Świerkoszem z Zarządu Okręgu SPK „Szkocja” wyśiadamy z autobusu w uroczym Langholm, w hrabstwie Dumfries, na pograniczu Anglii, wypada nam iść do hostelu leśników przez stary park u podnóża gór. Wokół opuszczone stosunkowo niedawno przez 11. i 13. pułk artylerii baraki obozowe. Na końcu drogi dymią się nad kuchnią. Po przeciwnej stronie zgrupowanie sześciu baraków o schludniejszym wyglądzie. To tu.

Przy kuchni obaj kuchmistrze w przerwie od zajęć kuchennych zbijają z desek gołębnik. Za chwilę gołębnik znajdzie się na dachu budynku. Wprawdzie wymagać będzie trochę uzupełnień, ale — już jest gołębnikiem. Nie długo jeszcze, a znajdzie się w nim i gołębie. Będzie to wówczas hostel leśników pod gołębiami.

Przybyliśmy do hostelu wysuniętego najbardziej na południe Szkocji. Czuwa nad nim w charakterze cywilnego administratora zdemobilizowany porucznik, kol. Józef Safianek. Obóz jak obóz. Lecz posilków w tym hostelu zgoła nieobozowe. Okazuje się, jak ważna jest kwestia przyrzędzenia żywności. Nawet z racji cywilnych można ugotować wcale niezłe jedzenie.

W hostelu kwaterują leśnicy. Jeden z nich pracuje na pobliskim tartaku Mr. Morgana. 33 zatrudniono w lasach państwowych, nadzorowanych przez Forestry Commission. 25 znalazło zatrudnienie w

lasach prywatnych księcia Buccleuch.

Obóz przygotowuje się na zimę, a nieugaszeni w swym optymizmie przypuszczają, że baraki hostelowe nareszcie przestaną przeciekać. Optymizm optymizmem, lecz zawezwany „joiner” rozplanował sobie robotę systematycznie: jeden gwóźdź — jeden dzień. Niestety taka „gwóździodniówka” nie odpowiada kierownikowi hostelu. Zdaje się, że „joiner” o takim systemie działalności straci pracę, a uzupełniająca stolarka będzie na czas wykonana przez kogoś bardziej odpowiedzialnego.

Leśnicy z Langholm mogą się poszczycić, iż wśród nich, na początku sierpnia rb. powstało pierwsze w Szkocji kolo terenowe SPK.

Wówczas, gdy kwaterowały tutaj pułki artylerii 11-ty i 13-ty, preorganizowane później na 111 Basic Unit PKPR, istniało w obozie Koło oddziałowe nr. 223. Basic Unit nr. 111 odeszła do Anglii, a żołnierze jej w większości przeszli do prac cywilnych. Niektórzy z nich zorganizowali pomiędzy sobą Koło terenowe SPK „Langholm”.

Na czele Koła, w charakterze przewodniczącego Zarządu stoi kol. Kucharczyk z Katowic. Sekretarzem Koła jest kol. Majcher z Jędrzejowa, skarbnikiem — kol. Maczyński z Częstochowy. Podczas rozmowy komisję rewizyjną reprezentuje kol. Piotrowski z Kowla. Słowem — kombatanka reprezentacja Polski.

Leśnicy tutejsi poszli na robotę z dniami 27 maja rb. Zdemobilizowani zostali 24 czerwca. Pracują w okolicznych lasach od godziny 8 rano do 4,30 po południu. W sobotę praca trwa tylko do południa.

Praca polega na czyszczeniu ogrodów leśnych, w których umieszczono sadzonki drzewne. Pracuje się przy sośnie, świerku, dębie i modrzewiu. Nasi leśnicy otrzymują za to 4 funty tygodniowo, placąc za wyżywienie i zakwaterowanie 1 funta i 8 szylingów tygodniowo. Potrącenie na ubezpieczenie wynosi 2/3. Miejsce pracy oddległe jest o 8 do 10 mil od miejscowości, przy czym wlicza się drogę dojazdową do czasu pracy. W lasach państwowych, zarządzanych przez Forestry Commission, wprowadzona została ostatnio praca akordowa. Już znaleźli się ochotnicy, wyciągający dziennie 2 funty!

Na ogół ta grupka leśników polskich, utopiona w uroczym szkockim Borderlandzie, pozostawiona jest wyłącznie swemu losowi. Jedyne wydawnictwa, jakie tu docierają, to — komunikaty SPK. Nadesłano też pewną ilość egzemplarzy nieocenionego w takich warunkach Wydawnictwa Literackiego kpt. Edwarda Federowicza. Nie ma książki polskiej, nie ma pisma polskiego. I — od czasu odejścia 111 Basic Unit nie ma nabożeństw polskich. Miejscowość ta w ogóle nie posiada ludności katolickiej.

Wśród hostelowiczów przeważają dawni żołnierze II Korpusu, aczkolwiek nie brakuje i przedstawicieli I Korpusu. Jak dotąd — zapisało się do Koła SPK 31 kolegów. Pytam się, dlaczego nie wszyscy?

— Każdy dzisiaj — słyszę w odpowiedzi — rozczarowany, bo bezcki nie są w porządku!

Zapewne ważny to powód, ażeby na skromny dobytek w namiastkowej kwatery cywilnej, jaką jest hostel — deszcz nie padał i nie moczył beczceremonialnie koców i ubrań.

Tym bardziej, iż po ciężkiej pracy w lesie należy się każdemu właściwe miejsce na odpoczynek. Toteż ufać należy, że dzięki energii administratora — odpowiedni stolarz uwinie się z robotą przed nastaniem pory nużących szkockich deszczów.

WAWRZYNIC CZERESNIEWSKI

Wydział Wydawniczy SPK zawiadamia, że głośna książka Foster Andersona o powojennej rzeczywistości w Polsce, pt. „WHAT I SAW IN POLAND - 1946” jest obecnie do nabycia po zmniejszonej cenie — 4 sh.

Zamówienia należy kierować do: Central Council of Anglo-Polish Societies, Polish Hearth, 55, Princes Gate, London, S.W.7

lub za pośrednictwem CENTRALNEJ SKŁADNICY KSIĄZEK SPK, 17, RANDOLPH CRESCENT, LONDON, W. 9.

Dnia 8 września 1947 roku w 3. Szpitalu Wojennym w Penley Hull zmarł po krótkich cierpieniach

**ZYGMUNT NIEWIŃSKI**

st. sierż. 1. Baonu Sap. Kolejowych,  
członek SPK — Kola Nr. 236 „Kolejarz”.

Pogrzeb odbył się dnia 12 września 1947 r. na Cmentarzu Wojakowym w Penley — przy udziale delegacji kolegów - b. towarzyszy broni.

Nieublagana śmierć wyrwała z szeregów kombatanckich jednego z gorących zwolenników Stowarzyszenia Polskich Kombatantów, świadomego swoich celów obywatela Rzeczypospolitej Polskiej na emigracji, wzorowego żołnierza oraz nieodzownego przyjaciela i koleżę.

Cześć Jego pamięci.

Stowarzyszenie Polskich Kombatantów

# Samotny wśród obcych...

(KORESPONDENCJA WŁASNA)

## NA ZIELONEJ WYSPIE

Pośród wielu wysep okalających główną wyspę angielską, jest jedna która już na mapie Anglii nie może ująć uwadze obserwatora. Jest to wyspa *Anglesey*, położona w północno-zachodniej Walii i stanowiąca zamkniętą całość jako „*county*” — zamykając podział administracyjny.

Słynie ona z tego, że ma najłagodniejszy klimat i jest najmniej zamglona w ciągu roku. Nawet ubiegła zima, tak surowa w całej Anglii — tu tylko lekko musnęła zimnym powiewem, a śniegu prawie nie było.

Dlatego prawdopodobnie ma ona dwa najpiękniejsze lotniska polowe, które w czasie wojny ostatniej były najbardziej ruchliwe. Jedno z nich znajduje się w starożytnym osadzie — *Mona*, a drugie obok głównego miasta — *Holyhead*.

Miasto *Holyhead* jest ponadto głównym portem w komunikacji morskiej między Anglią a Irlandią, bo jest najbliższym portem na tym szlaku. Można jeszcze dodać, że podczas ostatniej wojny *Holyhead* było tym jedynym obiektem strategicznym na całej wyspie, co do którego Niemcy zdecydowali, że warto tam spuścić kilka bomb. Na szczęście bomby nie wyrządziły wielkiej szkody i chybiły celu, tj. stacji kolejowej. Uszkodziły tylko jakąś opuszczoną i nieczynną dawno kapliczkę pewnej sekty, lecz — „*no body was killed*” — jak mówią z dumą mieszkańcy miasta.

W tym to — można powiedzieć — uprzywilejowanym zakątku Zjednoczonego Królestwa zamieszkuje już od przeszło pół roku. Mielimy zaszczyt być pierwszymi Polakami, których poznali Walijscy — tak nam opowiadano. Sądziłszy, że może jesteśmy w ogóle pierwszymi Polakami na tej wyspie. A jednak...

Ale po kolei.

## PRZYJAŹN PRZEZ NOGĘ OD KRZESŁA

Miasteczko *Beaumaris* przyjęło nas prawdziwie z sercem. Właściwie obóz nasz miał inną nazwę i nie mieszkaliśmy w miasteczku, ale byliśmy bardzo bliskimi sąsiadami i szybko zostały zadziergnięte więzy przyjaźni.

Już od pierwszego dnia naszego pobytu zaczęły się przyjazne gesty w naszym kierunku ze strony mieszkańców miasteczka. Często oni pierwsi na ulicy mówili nam „*good morning*”. Często też przy lada okazji starali się nawiązywać rozmowę, choć ta początkowo nie szła. Co chwila nasi mieszkał wyraży woskie ze świeżo poznanych angielskimi i nie lada była okazja do pogawędki, gdy się napatoczył jakiś zdemobilizowany żołnierz angielski, który wrócił także z Italii... „*poco parlare Italiano*”. Dopiero było

zachwalania, a co chwila powtarzały się słowa: „*buono vino*” i „*very good signorine*”...

Lecz nie tylko były wspomnienia z Italii. Zdarzyło się, że znalazł się tu taki wojak angielski, który oberwał nogą od krzesła w jednym z kabaretów w *Kairze*, — właśnie od naszych i to z tego samego „*Seventh Pol. A/Tk Regiment*!”

No, ale teraz wszystko jest „*all right*” i *Johnny* wcale nie ma za zle tego Polakom. „*Very good fellows in the field and in a cabaret*” — konkluduje z uznaniem.

Daleko łatwiej jakoś zaczęła się konwersacja między naszymi a „plecią piękną”. Nie wiadomo czy one udawały, że rozumieją wszystko, czy też naprawdę wiele się domyślały z różnorodnych gestów rękami i nogami czynionych przez naszych chłopców, — dość, że obopólne zadowolenie było widoczne w świetle, a... słyszalne w cieniu... Już pierwszej najbliższej srody nasi dali się poznać jako: „*very lovely boys*” na zabawie tanecznej. A potem zabaw tych było po cztery na tydzień!

## PO SIGNORINKACH GIRLASKI

I tak zaczął się „*friendship*”. Niejeden, który do niedawna jeszcze się zaklinał komu inemu: „*non dimenticarò ti mai*” — dziś już niewiele z tego pamięta... No trudno. Zresztą i *Włoski* podobno już dawno zapomniał o tych „*buoni Polacchi*”, kiedy ich zabrał wraz z czekoladą natijną... *Tempora mutantur!*...

Italię będziemy jeszcze oczywiście długo wspominali przy różnych okazjach niezależnie od tego, czy ktoś zostawił tam jakieś „*cuore*”, czy tylko dwuletni żółd za „*vino bianco*”... Obecnie jednak obiektem zainteresowań stały się Walijskie. Stosunkowo łatwo zostały nawiązane z nimi pierwsze kontakty. Może dlatego, że walijskich dziewcząt mamusia wcale nie strzeże tak zazdrośnie, jak mamusia włoskie swoich signorinek. Tu panienki mają całkowitą swobodę w obcowaniu z pięcią odmienną.

Ale nie znaczy to wcale, że można sobie „wiele obiecywać” z tego powodu.

Oho! Niejeden polski „*Don-Juan*” srodze się na tym zawiodł!... Ale zdaje się, że kilku wpadnie... Nie myślę broń Boże niczego złego. Po prostu Walijski, choć może nieco ustępujący urodą *signorinom*, jednak nie mniej sprytnie potrafią usidlić, czyli wznosić: „*I love you very, very much*”... Gorzej tylko z tym, że niektórych naszych niczego nie nauczyły lekcje włoskie. Dopiero teraz coraz częściej wychodzi na jaw fakt, że większość z tych *girlasek* miała już w czasie wojny nie tylko niejednego *frienda* — nie wyłamując nawet spośród czarnych amerykańskich żołnierzy, — ale i niejedną z nich jest już „*married*”

z tymi czarnymi czy białymi, którzy pozostawili je bezceremonialnie i nie troszcząc się wcale o ich sprrowadzenie.

Tak, tak, niestety! Polacy są zbyt sentymentalni, łatwowierni w sprawach sercowych, — i dlatego najczęściej kupują „dawno wybrakowany towar”. To nie jest wcale przesada! Wszakże trzeba dodać dla ścisłości, że tu także są uczciwe panny, choć na ogół wszystkie jednakowo interesują się żołnierzami. Tylko te co lepsze są na ogół wcale nie śpieszą się wychodzić za mąż za obokrajowców. Może mi się tak zdaje, a może tak jest naprawdę.

## PRZYDAŁBY SIĘ JEEP

Jadąc tutaj z Italii, mieliśmy możność czytać różne „pożyteczne książeczki” napisane przez naszych służbnych kolegów, który już w roku 1940 zdobywali serca Angielok, gościli w niejednym „*home*” angielskim itd. Ci koledy, choć jak się okazało przez 5 lat tylko w 15 procentach na ogólną ilość opanowali dość względnie język angielski, dawali nam różne rady i ostrzeżenia co do zachowania się na wyspie, zwyczajami Anglików, i tego „*my home — my castle*”. Jednym słowem mieliśmy trochę tremy, jak postąpić przy pierwszym spotkaniu, aby nikogo nie zrazić.

Tymczasem okazało się, że najlepiej wygrał ten, kto zbyt nie przejmował się tymi ostrzeżeniami a postępował tak, jak przystało na dobrze wychowanego *gentlemana*. Okazało się, że zwyczajnie innych ludzi trzeba poznać bezpośrednio i poznać przez czas dłuższy, aby móc wywnioskować jakieś konkretne wnioski. W wielu wypadkach tak Angliki jak i Walijszycy, okazali się daleko bardziej przystępni i bezceremonialni, niż mówili o tym „pożyteczne książeczki”...

Przyszłi maj. Trzeba przyznać, że tu na tej wyspie jest on trochę podobny do polskiego. Jest ciepło i zielono wszędzie. Tylko ten majowy polski nastrój — zbyt często mąca „majowe deszcze”, ale nie polskie — raz na miesiąc — tylko angielskie — dwa trzy razy na tydzień. No, ale to drobnostka. Przyzwykliśmy się.

Właśnie od miesiąca jesteśmy w tym słynnym rzymskim *Mona Camp*. Tak, ta nazwa jest nadana przez Rzymian, którzy tu mieli pierwszy obóz na tej wyspie w pierwszym wieku po Chrystusie. Jak wspominałem wyżej, jest tu duże lotnisko, obecnie nieczynne, ale my nie mamy nic z nim wspólnego. Obóz jest bardzo duży i rozrzucony. Składa się z 5-ciu mniejszych pod-obozów. Tu dopiero naprawdę przydałby się jakiś choćby stary *jeep*, ale niestety etat nie przewiduje *jeepa* nawet dla komendanta obozu. (Gdzie się podziały te dobre czasy, kiedy to nawet do pewnych dyskretnych ubikacji jeździli niektórzy pa-

nowie *jeepem*...) Ano przeszło, poszło i — koniec!

## GARŚC ZWIĘDŁYCH KWIATÓW

Nie miałem nigdy *jeepa* do swej dyspozycji i nie żałuję go. Natomiast kupiłem sobie rower. Dla własnej wygod i dla robienia wycieczek w „*country*”... Pewnej niedzieli po południu, wybrałem się na tym rowerze na wycieczkę. Ot, tak na wprost, przed siebie. Trzeba przyznać, że drogi tutaj są wyśmienite, jakby specjalnie robione dla roweru. Nawet te polne — są asfaltowe. Można więc „zawianąć” rowerem gdzie czyż poniosą. Mnie właśnie poniosło do takiej osady walijskiej, której nazwę trudno Polakowi wymówić, jak na ogół większość nazw miejscowości walijskich. Nazywa się ona: *Llangadwalldy*, niedaleko stacji kolejowej — *Boddorgan*, na linii: *Bangor-Holyhead*.

Jest tam położony przy drodze mały ementarzyk protestancki z kaplicą. Złazłem z roweru i poszedłem go obejrzeć. Ilekroć patrzę na ementarze angielskie, odnoszę wrażenie, jakby nie były one chrześcijańskie, lecz... żydowskie. Właśnie takie same płyty, a nie krzyże stawiane na grobach. Bardzo rzadko spotyka się krzyż w naszym stylu. No, ale to już jest ich sprawa.

Gdy tak chodziłem między grobami, nagle na uboczu zauważyłem znajomy z tyłu innych miejsc — krzyż żołnierski. A potem drugi i trzeci taki sam. Już wiedziałem, że są tam groby żołnierskie. Było ich razem 6. Podchodzę do tego, który najpierw zobaczyłem i...

... I już z daleka poznałem, że to jest grób polskiego lotnika. Na krzyżu wyraźnie widniała białoczerwona szachownica — znak polskich skrzydeł... Przetoczyłem napis: „*Polish Air Force — Ppor. Kalarus Stefan — 8. I. 1942*”. Mogła dość opuszczona. Krzyż pochylony. Na grobie garść zwiędłych kwiatów...

Pomodziłem się za duszę polskiego lotnika, który zdaje się pierwszy i jedyny spoczął na tej wyspie, na protestanckim ementarzu, wśród obcych... A więc: nie my pierwszy jesteśmy na tej wyspie. Był ktoś inny i to dawno i... zostanie tu już na zawsze! Opatrzyłem grób jak mogłem. Udało mi się nawet przesadzić samotnie rosnącą pod płotem lilii polną. Z korzeniami. Spodziewam się, że się przyjmie i będzie rosła na grobie polskiego lotnika, zamiast pod płotem dla nikogo...

Od mieszkańców okolicznych dowiedziałem się, że: „*the Polish airman was killed in air accident*”. A więc zginął w wypadku lotniczym. Dowiedziałem się także, że był on jedynym polskim lotnikiem przydzielonym do brytyjskiego dywizjonu, stacjonowanego wówczas na lotnisku w „*Mona Airfield Camp*” — to znaczy tu, gdzie my jesteśmy obecnie.

Nie udało mi się na razie ustalić przyczyny wypadku. Ale to mniej ważne. Ważne jest to, że trzeba będzie pomyśleć o bardziej trwałym zabezpieczeniu pamięci samotnego polskiego lotnika. To jest trudny problem. Nie wiadomo, czy można będzie coś przedsięwziąć, bez zgody *War Office*. Jeszcze bardziej jest wątpliwe, czy to *War Office* uczyni cokolwiek dla zabezpieczenia grobów tych 5-ciu swoich i jednego polskiego lotnika. Może... W każdym razie nie wolno nam zapomnieć, że nawet na tej odległej wyspie znajdują się kości polskiego żołnierza — zdaje się jedynego — jako dowód, że Polacy ginęli wszędzie za Polskę!

Ostatnie złote promienie zachodzącego słońca jeszcze raz padły na samotny polski grób na obcym ementarzu, gdy opuszczałem go w powrotnej drodze...

JAN DASZKIEWICZ

## KOMUNIKATY

BIURA INFORMACJI I PORAD SPK  
20, Queen's Gate Terrace, London S.W.7.

Oddział w Edynburgu:  
13, Glencairn Crescent, Edinburgh.

## REJESTRACJA

### NAZYW PRZEDSIĘBIORSTWA

(a.r.) W swoim czasie opublikowaliśmy na tym miejscu, jak mają wyglądać formalności przy zakładaniu przedsiębiorstw. Obecnie w uzupełnieniu powyższego dodajemy, że po zatwierdzeniu wszelkich formalności, z chwilą, gdy przedsiębiorstwo zostaje już uruchomione a ma posiadać nazwę inną, niż nazwisko właściciela, winno być zarejestrowane w biurze „Registrar of Business Names”. Obowiązek ten opiera się na „Registration of Business Names Act, 1916”.

Biuro „Registrar of Business Names” znajduje się w Londynie, adres: Bush House, South West Wing, Strand, London W.C.2.

„Registrar” rejestruje przedsiębiorstwo wpisując jego nazwę do rejestru i wystawia „Certificate of Registration”. Opłaty wynoszą 5 sh. Otrzymanie „Certificate of Registration” nie dotyczy przedsiębiorców, których imię i nazwisko jest nazwą firmy. Nie dotyczy ono również spółek „Ltd”, których rejestracja (1929 Act) jest już też rejestracją automatyczną nazwy firmy.

Procedura nie napotyka na żadne trudności, a wystawienie odpowiedniego dokumentu, jak dotychczasowa praktyka wykazuje, trwa około 10 dni. Potrzebne formularze wypełnia się na miejscu w obecności urzędnika, u którego wpłaca się również opłatę stemplową 5 sh. Godziny urzędowania biura „Registrar” są od godz. 10 rano do 4 po południu, w sobotę do 1-ej.

## WYSTAWA PRZEMYSŁU

### BUDOWLANEGO W LONDYNIE

W drugiej połowie listopada br. odbędzie się w Londynie wystawa „Building Trades Exhibition” w wielkiej hali wystawowej „*Olympia*”. Wystawa ta ma charakter międzynarodowy i poświęcona jest budownictwu w najszerszym tego słowa znaczeniu. Wzmaga więc udział firmy produkujące materiały budowlane, instalacyjne, przemysł budowlany, przedsiębiorstwa architektoniczne, przemysł meblowy, wszelkie działy urzędzenia wnętrz i dekoracyjne i t.p.

Komitet organizacyjny, w skład którego wchodzi przedstawiciel Zjednoczenia Polskiego, Stowarzyszenia Architektów Polskich Zagranicą i Stowarzyszenia Polskich Kombatantów przygotowuje udział w wystawie Polaków przebywających na terenie Wielkiej Brytanii. Sekretariat Komitetu Organizacyjnego mieści się przy Biurze Informacji i Porad SPK, 20 Queens Gate Terrace, London, S.W. 7, i na adres ten należy kierować wszelką korespondencją, dodając „Komitet Organizacyjny Udziału w Wystawie Przemysłu Budowlanego”.

Ekspozyty polskie podzielone byłyby na trzy grupy. Jedną z nich stanowią będą projekty architektoniczne. Drugą przedmioty wyprodukowane przez firmy polskie w W. Brytanii, kursy i szkoły zawodowe oraz pojedyncze osoby. Wszystkie ekspozyty muszą być związane z budownictwem, chociażby w sposób pośredni. Trzecią grupę stanowią będą ekspozyty polskiego szkolnictwa zawodowego oraz ekspozyty ilustrujące udział Polaków w życiu gospodarczym W. Brytanii a szczególnie w ruchu budowlanym.

Ponieważ ekspozyty muszą znaleźć się na terenie wystawy przed 5 listopada br. a architekt planujący całość musi być jak najwcześniej zorientowany w tym, co będzie wystawiane, Komitet Organizacyjny prosi o jak najszybsze zgłaszanie się zainteresowanych. Wstępne zgłoszenia winno podawać opis ekspozycji, ich wymiary, oraz możliwy termin dostarczenia ekspozycji do Londynu.

## WOLNE POSADY

Praca dla mężczyźni i kobiet w fabryce wyrobów gumowych w Edynburgu. Blisko wiadomości w Oddziale Edynburskim B.I.P.-u. Adres: 13, Glencairn Crescent, Edynburg, 12.

Tamże informacje co do pracy dla maszynistki ze znajomością bucharii i angielskiego. Firma w Edynburgu.

## Listy do Redakcji

### CO NAJWIĘCEJ INTERESUJE

W jednym z ostatnich numerów „*Naszego Znaku*” w rubryce „Praca” zamieścili Panowie notatkę dotyczącą prac B.I.P. Ponieważ (Panowie) na pewno przynajmniej i racy) najwartościowsze są wypowiedzi terenu, pragnę z Panami podzielić się kilku spostrzeżeniami na temat notatki Panów oraz potrzeb, które wyczuwają się w terenie.

Piszą Panowie w swojej notatce (Nr. 21 „*Naszego Znaku*”), że Panowie mają więcej zapotrzebowań na nasze osoby, niż naszych ofert pracy. Dalej Panowie twierdzą i zupełnie słusznie, że należało by się liczyć u Panów w B.I.P. rejestrować.

Mnie się wydaje, że warto podkreślić zadanie B.I.P. przez wydanie drukowanych afiszów — silnie podkreślających właśnie pośrednictwo pracy. (to co nas właśnie najbardziej interesuje). My, Polacy, niestety bardzo nie doceniamy kwestii reklamy i żałujemy na nią grosza. W takich wypadkach mówi się: „*Nie potrzeba, bo...*” i tu się szuka argumentu, by poprzeć „*nie potrzeba*”.

Następna rzecz jest kwestia podawania w jakiś sposób posiadanych woinych posad. Ktoś nieraz czytając przekona się z podanych warunków, że „*właśnie to mi odpowiada — dlaczego nie miałbym się o to właśnie zająć...*”

Ja osobiście wiem od kolegów i z własnego doświadczenia, że otwierając „*Nasz Znak*” najpierw czytając rubrykę pracy, która naprawdę

jest doskonale redagowana. Lecz tu zawsze rozczarowanie — brak ogłoszeń „Praca”. Nie myślę, by nie było dla nas już pracy.

Będzie dobrze, gdy Panowie poświęcą tę rubrykę dając jak najwięcej ofert pracy. Nawet posunąć się do proponowania, by do „*Naszego Znaku*” dołączać całą stroną tego rodzaju ogłoszeń za odpowiednią dopłatą.

Oto głos z terenu.

Perth

J. KOWALIK

\*\*\*

Uwagi Pana w sprawie działalności zatrudnieniowej B.I.P.-u są bardzo interesujące. Świadczy one o tym, że położenie przez B.I.P. nacisku na wynajdywanie pracy dla członków SPK jest jak najbardziej słuszne. Afisze o działalności Biura zostały niedawno wydane i rozesłane do wszystkich Kół i do wielu hosteli, itd. Mówią one wyraźnie o działalności B.I.P.-u w zakresie pośrednictwa pracy.

Publikowanie ogłoszeń w „*Naszym Znaku*” o konkretnych wakujących posadach nie zawsze jest celowe. Pamiętamy o tym, że „*Nasz Znak*” jest tygodnikiem i że jest składany w drukarni na szereg dni przed ukazaniem się. Od momentu nadeśnięcia wiadomości do redakcji do jej wydrukowania upływa co najmniej tydzień. Gdyby B.I.P. postąpił się głównie tą drogą istniałaby obawa, że pracodawca tymczasem znalazłby sobie kandydatów z poza grona naszych czytelników. Z chwilą więc, gdy B.I.P. dostanie informacje o wakującej posadzie, przegladana jest kartoteka poszukujących pracy i do odpowiednich kandydatów wychodzą natychmiast listy. Pracodawca jednocześnie otrzymuje nazwiska tych kandydatów. Przekonano się, że metoda ta daje

najlepsze rezultaty. Jeszcze lepszy jest kontakt bezpośredni, kiedy można kandydata natychmiast skierować wprost do pracodawcy.

W „*Naszym Znaku*” B.I.P. ogłasza posady wówczas, gdy nie ma w swej kartotece odpowiednich kandydatów, gdy chodzi o kogoś o wyjątkowych, rzadziej spotykanych kwalifikacjach. Umieszczane też są ogłoszenia w wypadkach, kiedy jakiś pracodawca poszukuje większej ilości pracowników.

W umieszczeniu członków Stowarzyszenia w życiu gospodarczym brytyjskim B.I.P. korzysta z prasy w inny jeszcze sposób. Prenumerowane są fachowe czasopisma ogrodnicze, piekarskie, hotelowe itd. Ukazujące się w tych pismach ogłoszenia są studiowane i we wszystkich wypadkach, kiedy istnieją szanse, ażeby Polak dostał pracę B.I.P. zgłasza swoją gotowość znalezienia odpowiednich kandydatów. Czytanie ogłoszeń i zgłaszanie swojej kandydatury polecamy jak najbardziej. Odpowiednie pisma fachowe można znaleźć w każdej bibliotece publicznej i zupełnie bezpłatnie je tam przestudiować.

B.I.P. jak najchętniej przyjmie wszystkie wskazówki, i życzenia co do usprawnienia i rozszerzenia pośrednictwa pracy. Nie zaobserwowano dotychczas, ażeby koledy, którzy już pracują, zgłaszali możliwość zatrudnienia innych Polaków w swoich warsztatach pracy. Droga takiego prywatnego, koleżeńskiego pośrednictwa przez polecenie swych przyjaciół czy kolegów pracodawcy może dawać bardzo dobre wyniki.

„*Nasz Znak*” współpracując ściśle z B.I.P.-em gotów jest zawsze służyć jak szerzej swoimi łamami wszelkim akcjom, zmierzającym do ułatwienia kolegom wyszukania odpowiedniej pracy.

TERAZ JEST TWARDY OKRES  
W TWOIM ŻYCIU —  
MUSISZ GO PRZEZWYCIĘŻYĆ

## Redakcyjna zachłanność

Edynburgu nie jest własnością Stowarzyszenia Polskich Kombatantów i działa w oparciu o tzw. *Regimental Fund*, natomiast placówka ta operuje częściowo kapitałem, który jest własnością SPK i który sflacza, a również pewien procent z zysków odstępuje na rzecz naszego Stowarzyszenia.

Przy okazji pragniemy podkreślić, że Składnicę z SPK łączy pełna wzajemnego zrozumienia i życzliwości współpraca, w oparciu o Składnicę działają sklepiki SPK, a współpracą ta jest tak pożyteczna i ścisła, że nawet zaborce poślizgnięcia redakcji „*Naszego Znaku*” nie zdołają jej zakłócić.

Redaguje Wydział Prasowy Stowarzyszenia Polskich Kombatantów — 20, Queen's Gate Terrace, London, S.W.7 — tel. WESTERN 0747.

Składnica Sklepów Żołnierskich w

# Dwa głosy polemiczne\*)

## Głos ze Szwajcarii

Artykuł p. Witolda Almarskiego ogłoszony w nr. 35 i 36 „Polski Walczącej” przerwał istniejące od dłuższego czasu milczenie nad sprawami emigracji. Tak się dziwnie złożyło, że tematy zdala pachnące nawet emigracją nie docierają do czasopism polskich. Tak, jak gdyby istniała jakaś zwała, nie pozwalająca tematów tych poruszać. A przecież sprawy emigracji, to nie tylko formowanie i dbanie o utrzymanie linii ideologicznej i urzeczywistnienie zadań nakreślonych przez kierownictwo, ale także współdziałanie w tworzeniu planu działania, a także konieczność stałego i rzetelnego informowania społeczeństwa emigracyjnego o sprawach bieżących wychodźstwa.

Brak tego drugiego elementu zemścił się w formie niechęci i niwiar w akcję kierownictwa politycznego w ciągu ubiegłych dwóch lat.

Pierwotna koncepcja organizacji wychodźstwa po zakończeniu działań wojennych opierała się na fakcie istnienia na zachodzie Europy ponad dwumilionowej rzeszy Polaków. Nie udało się, jak wiemy, zlokalizować tej masy ludzkiej na jednym terenie, co było bodaj najważniejszą przyczyną niepowodzenia koncepcji „narodu na wygnaniu”. I wtedy popelniono zasadniczy błąd.

W chwili, gdy zdawano sobie już sprawę z trudności i niemożliwości urzeczywistnienia tej koncepcji, oficjalna propaganda polityczna nie zwróciła w ogóle uwagi na zachodzące zmiany. Rezultatem tego nadmiaru gorliwości stała się prawie milionowa rzesza „dipisów”, węgusząca z dnia na dzień, z błogą nadzieją, że „Londyn” jakoś wszystko załatwi, bo „Londynu” może.

Był to swego rodzaju błąd psychologiczny polegający na swoisty terrorze moralnym w stosunku do osób powracających do kraju. W owym czasie powrót łączył się z pojęciem co najmniej zdrady narodowej, zaprzędaniem się, a przecież nie wszyscy wracali by objąć peprrowskie posady. Powracający w tych warunkach, wracali pełni urazu i zawodu do kierownictwa politycznego. Ci zaś, którzy zdecydowali się na pozostanie znaleźli się w sytuacji rozbitków, których wyprawdano na pełne morze i pozostawiono z hałsem: ratuj się kto może!

Błąd ten występuje jeszcze wyraźniej, zważywszy nastroje wojenne ówczesniej propagandy. W tej wojnie zawsze odznaczaliśmy się talentem organizowania życia „byle do wiosny”, trudno jest jednak

przytrzymać kogoś, kto tym żył przez kilka lat np. w Niemczech. W rezultacie rozpoczął się odplyw do kraju.

Tutaj trzeba się zgodzić z wywodami p. Almarskiego, że zawód był dwójakiego rodzaju. Zawód w stosunku do kierownictwa za nieumiejne wobec stosunkowo małego skutku masowej demonstracji.

Koncepcja bowiem pierwsza była raczej bierną formą działalności politycznej, protestem symbolicznym, jak protest np. Rejtana z obrazu Matejki. Wiemy z doświadczenia, że demonstracje masowe nie zawsze i nie w każdym okolicznościach „chwytają” w opinii światowej. Dlatego uważniej należy rozpatrzyć sprawę „reprezentacji politycznej wychodźstwa”, szukać i próbować także innych form walki o prawa Polski do niepodległości.

Z zagadnieniem tym łączy się jeszcze inna sprawa. Uparcie odłączamy się od miana emigracji zarobkowej, nazywając wychodźstwo powojenne emigracją polityczną. Słusznie. Ale przez fakt długotrwałości tej emigracji, na co chyba każdy się zgodzi, straciliśmy prawo do miana tylko i wyłącznie emigracji politycznej.

Powstaje tutaj błędne koło terminów. Jeśli bowiem emigracja ma istnieć w dalszym ciągu, jasne jest, że musi z czegoś żyć. Od rozumnego więc zorganizowania podstaw materialnych emigracji zależy dużo, przede wszystkim jej zdolność wytrwania i działania. Tego rodzaju slogan jak „trwam w niemym oporze” trąca ironią dość gorzko, wobec prostego faktu, że trzeba jednak żyć. Mamy wrażenie, że Polak pracujący, efektywnie i efektywnie da więcej niż petający się po instytucjach dobroczynnych obdarty, „protestujący” emigrant.

W tym też kierunku winna iść propaganda. Niech nie będzie poczytane za objaw skrajnego materializmu zdanie, że najpierw trzeba jeść, by później działać. Podobnie zerwać należy z tradycją rozbudowanego aparatu administracyjnego, popierające o rozwój przeróżnych synekur wątpliwiej wartości działaczy emigracyjnych.

Wreszcie sama sprawa reprezentacji politycznej. Sądymy, że należy tę akcję zorganizować tak, by szła ona krok w krok z bieżącymi zagadnieniami międzynarodowymi.

Zakładając, że emigracja potrwa jeszcze dłuższy okres, trzeba odpowiednio nastawić ośrodek polityczny, by mógł on działać sprawnie i przez dłuższy czas. Przede wszystkim więc należy poddać rewizji dotychczasowy sposób działania, niekoniecznie dobry. Praktyka wykazała i ciągle wykazuje, że popelniono szereg błędów, czy to w ocenie sytuacji, czy możliwości własnych, czy też praktycznej działalności. Błędy te należy bezwzględnie skorygować. Z drugiej strony

kierowanie emigracją wymaga szeregu specjalnych kwalifikacji, giętkości i orientacji — dopływ świeżych sił jest tu rzeczą nieodzowną.

Bilans dwulecia, choć tylko prowizoryczny, wykazuje więcej pozytywnych niż dodatnich. Faktu tego nie da się ani ukryć ani zmienić. Rejestr dokonanych zaniechań jest dość pokaźny i stawia nakaz spojrzenia wstecz i wyciągnięcia wniosków.

W minionej wojnie nie odznaczaliśmy się zbytnio dbałością o człowieka, ani umiejętnościami racjonalnej gospodarki ludzkiej. Po wojnie wcale nie było lepiej. Bezczynnością zdemoralizowano znaczną część ludzi. Zaniechano zupełnie odrobek młodzieżowy. Polskie Siły Zbrojne liczyły w swych efektywnych znaczna ilość młodzieży, która za swój udział w walce nie otrzymała wiele. Nie potrafiono zabezpieczyć jej przyszłości, zorganizować pomocy w studiach, choć fundusze

były, ponoć na inne, ważniejsze cele.

Wnioski wysnute przez p. Almarskiego zasługują na uwagę. Podkreślić jeszcze trzeba jeden moment, nie dość mocno zaakcentowany przez autora: sprawę organizacji społecznych. Dotychczasowa praktyka wykazuje, że będą one mogły być stosunkowo dobrym instrumentem działalności, mimo ich apolityczności. Trzeba je tylko sprawnie zorganizować i pokierować.

Wagi powyższe nie są ani syntezą ani nawet próbą takiego ujęcia zagadnienia. Te luźne, prawie marginesowe zdania są tylko wtrąceniem się do dyskusji, która, jak sądzimy, winna wyłonić ogólny plan organizacji życia politycznego emigracji. Zbyt bowiem dużo było i jest zagadnień przemlczanych, gdy winno one dotrzeć do zainteresowanych.

Fryburg  
ZBIGNIEW MAŁECKI

## Głos z Anglii

Artykuł dyskusyjny p. Witolda Almarskiego „Sytuacja i wnioski” („Polska Walcząca” nr. 35 i 36) nasunął mi następujące uwagi zasadnicze:

1. Omawiając obecną sytuację w Kraju p. Almarski, zdaniem moim, ocenia ją błędnie, twierdząc, że „... W ograniczonym tylko stopniu sprawdziły się przewidywania co do tempa (podkreślenie moje) sowietyzacji życia polskiego. Zachowało ono...swoje własne narodowe cechy... Polacy w Kraju mają możność pozytycznie dla Niego pracować...”

Nie zaprzecza więc p. Almarski, że sowietyzacja Kraju idzie tylko... w wolniejszym tempie niż to sam przewidywał. Wydaje mi się, że jednak to tempo nie jest wcale wolne i że w niczym nie uzasadnia twierdzenia p. Almarskiego co do możliwości pozytywnej pracy dla Kraju tym którzy by teraz mieli tam powrócić. Znana jest chyba p. Almarskiemu jedna z zasadniczych tez polityki sowieckiej w odniesieniu do krajów podbitych, że ich zewnętrzna forma może być narodowa, ale treść musi być komunistyczna.

Przecież już przed dwoma laty sam p. Almarski w swojej broszurze pt. „Motywy decyzji” stwierdzał, że Polacy, którzy przeszli przez ZSR

„...nie mogą mieć zaufania do najbardziej gorących zaprosin i szumnych hasel patriotycznych skoro wiedzą, że NKWD, które ich przesładowało we Lwowie czy Wilnie czeka na nich w Poznaniu, Wrocławiu czy Gdańsku...” (str. 7).

„...Polska jest znów w niewoli — tylko innej...” (str.10); „... wiadomo, że szereg fachowców jest bez pracy, lub też są oni wykorzystywani w sposób nieodpowiedni, za niski dła swych kwalifikacji. Jednocześnie stanowiska kierownicze zajmują ludzie nowi, często niefachowcy, zasłużeni już po prostu nowemu reżimowi. Jeżeli ci w Kraju są odsuwani z powodu nieodpowiedności politycznej, to czyż przyjeźdni

z zagranicy mieliby pod tym względem lepsze kwalifikacje?...” (str.13).

Od tego czasu rzeczywistość zasłały duże zmiany w Polsce, ale tylko w kierunku potwierdzającym ówczesną tezę p. Almarskiego, a całkowicie przeczącą jego obecnym wątpliwym opiniom.

I do takiej Polski p. Almarski zaleca powrót ponad 200.000 rzeszy Polaków z Niemiec, stwierdzając, że „...miejsce tych ludzi jest w Kraju...” Rzuca się tu w oczy zupełny brak konsekwentnego rozumowania.

2. Bardzo też sobie upraszcza p. Almarski problem ponad 200.000 rzeszy wysiedleńców polskich w Niemczech, odmawiających powrotu do okupowanej przez wroga Polski, „...pozostawiając na uboczu (moje podkreślenie) tych, którzy uważają, że powrót ich do Polski byłby związany z niebezpieczeństwem osobistym...”

Przecież ogromną większość w tej nielicznej masie stanowią właśnie ci „pozostawieni na uboczu”, którzy poza osobistą i zupełnie słuszną obawą powrotu pod zasięg sowiecki — zdecydowali się na tak ciężkie warunki egzystencji ze względów zasadniczych i ideowych, które to względy p. Almarski pomija milczeniem.

Poza tym, właśnie to wielkie skupisko ludności polskiej poza granicami Kraju wymaga specjalnego zainteresowania, zajęcia się nim i opieki, gdyż łącznie z drugim wielkim ośrodkiem ludności polskiej w W. Brytanii obejmuje blisko 1/2 miliona Polaków na emigracji.

Nie przestała więc istnieć poza granicami Kraju polska baza ludnościowa i zasadnicze zadania obecnej emigracji mają do spełnienia przede wszystkim wielkie skupiska polskie, istniejące w W. Brytanii i St. Zjedn., które winny, moim zdaniem, w pierwszym rzędzie dążyć do wchłonięcia polskich wysiedleńców z Niemiec i do okazania im rzeczywistej pomocy.

Wymownym zbiegiem okoliczności w tym samym (36) numerze „Polski Walczącej” znalazł się artykuł p. J. Ginsberta pt. „Tu nie Eldorado”, który m.in. w ten sposób określa charakter i zadania obecnej emigracji:

„...Nie jesteśmy emigracją zarobkową, nie opływamy w dostatki, jest nam niemiło, może być jeszcze gorzej. Zaciśnijmy zęby i postanowiliśmy przetrwać, bo taki jest nasz obowiązek wobec Polski i idei wolności.

To nie są frazesy czy utopie. Są wśród nas zapewne ludzie nastawieni materialistycznie i niewracający do Kraju, bo zdolali tu sobie stworzyć pomyślną sytuację. Takich jest niewiele. Natomiast ogół — to emigracja czysto polityczna, to ludzie, którzy za swój święty obowiązek uważają walkę o wolność Kraju, podporządkowanego dziś obcemu ustrojowi i obcej władzy. Nie jednemu z nich przedstawiciele rządu Cyrankiewicza obiecali intratne stanowiska — bezskutecznie. Wielu wie, że odrzucając te propozycje, skazało się na tularcy żywot, na ciężką pracę i twardy byt. Emigracja polityczna nie może marzyć o materialnym szczęściu...”

3. Wydaje mi się, że końcowy wniosek (pkt. 7) p. Almarskiego niezupełnie odpowiada rzeczywistości i że doradza niezbyt fortunne rozwiązanie naszych bolączek na emigracji.

Niestety, niezupełnie mogę zgodzić się z twierdzeniem p. Almarskiego jakoby na terenie organizacji społecznych — gdzie rzeczywistość wysuwają się nowe energiczne jednostki — w daleko mniejszym stopniu działały hamujące momenty zasłepienia politycznego, czy klótnie personalne. Sugestie zaś autora co do „odrodzenia” życia politycznego przez organizację społeczne i gospodarce wydaje mi się zakamuflowanym lub nieświadomym dążeniem do podważenia legalnych nadszyczych władz, co uważałbym za wręcz szkodliwe.

Tak samo, zastrzeżenie autora artykułu, że zapewne

„...nie zostanie on życzliwie przyjęty przez tych wszystkich, którzy wolą unikać nieprzyjemnej prawdy...” (moje podkreślenie)

— uważam za demagogiczne.

Wynikałoby z powyższego, że tych wszystkich, którzy wykażą iż we wspomnianym artykule jest brak konsekwencji, błędna ocena rzeczywistości a przez to i wyciąganie błędnych wniosków oraz sprzeczność w rozumowaniu — należy zaliczyć do osób, które wolą unikać „nieprzyjemnej prawdy”.

Radziłbym życzliwie p. Almarskiemu, aby w celu uniknięcia zaliczenia go w poczet osób unikających „nieprzyjemnej prawdy” zechciał zastanowić się nad własnym określeniem, przytoczonym w broszurze „Motywy decyzji” na str. 18

„...Podobna (ujemna) wartość moralną przedstawiają ci, którzy głoszą hasła powrotowe, nie zastanawiając się nad skutkami swej propagandy wobec innych (moje podkreślenie), a sami mają zamiar zostać za granicą.”

Londyn

KAZIMIERZ WĘZYK

## Kiedy włazłeś między wrony... Czasy się zmieniają

Dla wprawy przeczytamy sobie dr. Adasiu, naprawdę przepiękne i głęboko wzruszające a proste opowiadanie o Kościuszczie i o cieście ze śliwkami, czyli o „plumpudding”. Słowo to jest trudne do przetłumaczenia, a to ciasto raczej trudne do strawienia.

„A few years ago, when Kosciusko came to Bristol on his way to America, great marks of honour were shown him, and many presents made him, both by the municipality and by individuals. Among others, an honest gingerbread baker thought, as he was going to sea, nothing could be more acceptable to him than a noble plum cake for the voyage; he made him the very best which could be made, and a valiant one it was. It was as big as he could carry; and on the top, which was as usual covered with a crust of sugar, was written in coloured sugarpilms “To the gallant Kosciusko”.

“With this burden the good man proceeded to the house of the American consul, where Kosciusko was lodged, and inquired for the general. He was told that he was lying on the sofa (for his wounds were not at that time healed), and was too much fatigued and too unwell to see anyone. “Oh”, said the gingerbread baker, “he won’t be angry at seeing me, I warrant, so show me the way up”; and pushing the servant forward, he followed him up the stairs into the room. When, however, he saw the great man whom he was come to honour lying on a couch, with the countenance pale, painful and emaciated, yet full of benevolence, the sight overpowered him; he put down his cake, burst into tears like a child, and ran out of the room without speaking a single word.”

(Kilka lat temu, gdy Kościuszek przybył do Bristolu w drodze do Ameryki, okazywano mu wielkie dowody czci i ofiarowywano wiele podarków, zarówno ze strony władz miejskich, jak i poszczegól-nych ludzi. Pomiedzy innymi pewien znany cukiernik (piernikarz) pomyslał, że ponieważ (Kościuszek) wybiera się na

morze, nic nie będzie dla niego bardziej stosowne niż wspaniałe ciasto ze śliwkami na drogie; zrobił dla niego najlepsze, jakie tylko można zrobić, potężne, co się zowie. Było tak wielkie, jak tylko mógł unieść; a na wierzchu, który zazwyczaj był pokryty lukrem, było napisane za pomocą kolorowych śliwek w cukrze „Walecznemu Kościuszcze”.

„Z tym ciężarem poczciwiec udał się do domu konsula amerykańskiego, gdzie umieszczono Kościuszkę, i spytał o generała. Powiedziano mu, że leży na sofie (gdź jego rany w tym czasie nie były zagojone) i jest zbyt zmęczony oraz czuje się zbyt niedobrze, by przyjąć (widzieć) kogookolwiek. „Oh — rzekł piernikarz — nie będzie się gniewał, widząc mnie, ja rzęczę, więc proszę mi wskazać drogę” i popychając naprzód służącego, szedł za nim po schodach do pokoju. Gdy jednak ujrzał wielkiego człowieka, którego przyszedł uczcić, leżącego na kanapie, o bladym wyrazie twarzy, cierpiącego i wynędzniałego, jednakże pełnego życzliwości, widok ten wzruszył go ponad siły: postawił swe ciasto, wybuchnął łzami jak dziecko, i wybiegł z pokoju, nie mówiąc ani jednego słowa. — „Letters from England” (Listy z Anglii) Don Manuel Alvarez Espirella, tłum. na angielski przez Roberta Southeya, 1802 r.).

Czy nie miałem racji, mówiąc, że to opowiadanie jest przesłizczne? Przy okazji, uprzejmie zwracam uwagę, że słowo „anyone” jest zaimkiem nieokreślonym, podobnie jak „someone”, „everyone”, więc utworzone z połączenia „one” z przymiotnikiem „any” (każdy, ktokolwiek), z zaimkiem „some” (pewien, jakiś) lub przymiotnikiem „every” (każdy, wszelaki).

Zaimki dzierzawcze są bezrodzajowe i bezliczbowe. „My first husband” (mój pierwszy mąż), „my second wife” (moja druga żona), „my trouble”

(moje zmartwienie), „his divorce” (jego rozwód), „his fiancées” (jego narzeczone), „our wedding-cakes” (nasze torty weselne), „your bruises” (wasze siniaki), „their rows” (ich kłótnie), „one’s fate” (czyjaś dola), „one’s griefs” (czyjś kłopoty).

W języku naszych przodków używamy często zaimka dzierzawczego „swój” (swoją drogą swego po swoje), którego na lekarstwo nie ma w Anglii, tu bowiem panuje pedantyczna zasada, nakazująca oddać „suum cuique” (każdemu, co się mu należy). „I sharpened my dagger” (zaostrzyłem mój sztylet, po polsku zaś powiedzielibyśmy raczej „swoją”), „I hit him with my umbrella” (uderzyłam go moim parasolem), „With my stick and my knife, my chalks and my brown paper, I went out to the great downs” (Z mą laską i moim nożem, moimi kredkami i moim brunatnym papierem udałem się w stronę wielkich wydm — z G. H. Chesterton’a „Tremendous Trifles” (Straszliwe bagatele).

Zaimek dzierzawczy występuje powszechnie, nagminnie, bo spotkamy się z nim nawet przy... flaczkach: „Some people like their tripe cut into strips rolled up and tied with cotton, before being placed in the saucepan” (Niektórzy lubią, żeby ich flaki były pokrajane w paski zwinięte i związane nitką (bawełną), zanim się je da do rondla — z kapitalnej książki „Cakes and Ale” (Ciasta i piwo) E. Spencera).

Rzecz dziwna, Anglik mówiąc o swej matce, pomija zaimek dzierzawczy, jako zbytuczny: „I’ll ask mother” (Spytam (poproszę) matki).

Oprócz formy „my” istnieje druga, mianowicie „mine”, „This is my hat”, ale „this hat is mine” (To jest mój

kapelus — ten kapelus jest mój). Pamiętać należy o często używanym zwrocie „a friend of mine” (mój, a, przyjaciel, ólka).

Bądź laskaw, dr. A., znaleźć i podkreślić wszystkie zaimki osobowe i dzierzawcze w następujących dwóch listach:

Sir,

I have read your letter with the utmost astonishment. I consider it a gross impertinence. Please do not address me again either in public or by correspondence. You have greatly misjudged me if you consider I will tolerate such liberties. I would have handed your letter to my father to answer if it had not been for the trouble and annoyance it would have caused. But if you address me in any way again I shall not hesitate to lay the whole matter before my parents.

Yours truly

Winifred R. H. Tiger.

(Panie, czytałam list Pański z najwyższym zdumieniem. Uważam go za grubą impertyncję. Proszę nie zwracać się do mnie ani w towarzystwie ani piśmie. Bardzo mylnie osądził Pan mnie, jeśli Pan myśli, że będę tolerowała taką śmiałość. Byłabym wreczyła Pański list mojemu ojcu, by odpowiedział, gdyby to nie było połączone ze zmartwieniem i przykrością, jaką by sprawiło. Ale jeśli Pan zwróci się znovu do mnie w jakikolwiek sposób, nie będę wahała się przedstawić całą sprawę moim rodzicom. Oddana W.R.H. Tiger).

List nr. 2:

Dear Mr. Kowalski,

My daughter has handed to me your letter of the 9th inst. She

also informs me that you are in the habit of thrusting your attentions upon her at every opportunity. I consider your conduct unbecoming of a gentleman after the clear indication she has given of her distaste for such expressions, and must request that you cease from troubling or molesting her in any way whatsoever. If she complains to me any more of your conduct, I beg to notify you that I shall immediately take steps for her protection, which will be as unpleasant to yourself as they will be repugnant to my desire for your future welfare.

Yours faithfully

Llewellyn D. D. Tiger.

(Moja córka wreczyła mi Pański list z 9-go bm. Nadto, zawiadawia mnie, że Pan stale narzuca się jej ze swoimi grzeźnościami przy każdej okazji. Uważam Pańskie postępowanie za nieodpowiednie dla dżentelmena po tym, że dała Panu jasno do zrozumienia, jakii ma niesmak wobec takich wystąpień, oraz muszę prosić, by Pan zaprzestał niepokoić ją i napastować w jakikolwiek bądź sposób. Jeżeli jeszcze raz poskarży się u mnie na Pańskie postępowanie, proszę przyjąć do wiadomości, że dla jej uchronienia natychmiast podejmę kroki, które będą tak samo przykre dla Pana jak sprzeczne z moim życzeniem, by Panu dobrze się wiodło w przyszłości. Z pozdaniem L.D.D. Tiger).

Ktoś, kto przeczyta podobny list, dozna uczucia, jakby mu się jego flaki (his tripe), przewróciły do góry nogami! Oba listy pochodzą z podręcznika „The Complete Letter Writer” (Dokonały (pełny) pisarz listów) Routledge’a.

Kończąc ten rozdział, poświęcony zaimkom osobowym i dzierzawczym, wracam jeszcze do Kościuski. Ciekaw jestem, jakby go traktowano, gdyby tu siedział lat siedem...

ZYGMUNT NOWAKOWSKI

## SZCZYPTA HYPTA

### A LA MODE

Urządłem głosowanie,  
głasowały wszystkie panie.

Raczej nie głosowanie,  
a rodzaj ankiety,  
którą wypełniły  
znane mi kobiety.

Chodziło o jedno zdanie  
w odpowiedzi na pytanie:

Jakie mają być sukienki,  
krótkie, jak noszą panienki,  
czy też — rozwiązanie drugie —  
suknie powinny być długie?

Panna Tekla, maszynistka,  
jak zaparka cienką,  
powiedziała: do pół tydek  
winna być sukienka.

Mrs. Barker, tęga wdowa,  
wyszła na ulicę,  
mając już prawie do kostek  
na sobie spódnice.

Miss Hobson, kasjerka z poczty,  
dziewczątko poczciwa,  
też lansuje nową modę,  
bo ma nogi krzywe...

Wanda?  
Zapał ma szalony,  
by odkrywać swe nylony.  
Tłumaczy się, że wszak ona  
nie ma nawet ni kuponu  
więcej zabuje: wielka szkoda,  
iż nastaje nowa moda,  
lecz jej nóg się nie uda  
przykryć suknią swych nóg.

(Cuda!)

J. HYPT

Pióra wieczne i naprawa zegarków  
z gwarancją  
ASTE LTD.  
62, Oxford Street, London, W.1.  
I-sze piętro, drzwi nr 9.

## LOS CZŁOWIEKA

zależy od ośmiu gruczołów

(ODMLÓDZENIE GRUCZOŁÓW  
DOSTĘPNE JEST DLA KAŻDEGO)

WIEDZA WSPÓŁCZESNA zaznami-  
ła nas z istotą życia — z gruczo-  
łami. Odmładzanie gruczołów  
otwiera nowe horyzonty we wszelkich  
dziedzicach życia. Fakt jest, że cechy  
zarówno umysłowe jak i fizyczne, wzrost,  
waga usposobienie, zależne są od gruczo-  
łów wewnętrznych wydzielania. Funkcje  
gruczołów są od siebie niezależne, a razem  
wzięte tworzą cały system. Wydzieliny  
gruczołowe docierają przez system  
krwionośny do ośrodków energii umyśl-  
owej, fizycznej i płciowej, rządzą ich prze-  
jawami.

WIEK CZŁOWIEKA jest „wiekiem jego  
gruczołów”. Żywotność i samopoczucie za-  
leżą od jakości i równowagi przys-  
pływu tych wydzielin. Tylko wtedy osią-  
gamy pełnię sił, gdy gruczoły funkcyj-  
ują prawidłowo. Słabość jest wynikiem  
wadliwej równowagi lub niewystarczają-  
cej ilości wydzielin, te jednak mogą być  
uleczone przez Hormonoterapię.

**PRZEWIĘŻENIE STARZENIE SIĘ**, u-  
trata energii i żywotności, osłabienie,  
zmęczenie, obojętność, brak apetytu, boie  
i okno niedomagania, osłabienie wzro-  
ku, wypadanie włosów, nerwowość, neu-  
rastenia, wyczerpanie umysłowe, nerwica,  
złotki, częstotliwość lub całkowity zanik  
sił męskich — wszystkie to symptomy do-  
wodzące, że organizm przestaje sprawnie  
pracować na skutek braku równowagi i c.  
niewystarczającej ilości wydzielin, co  
może być łatwo usunięte za pomocą Hor-  
monoterapii.

**HORMONOTERAPIA**, czyli leczenie gru-  
czołowe jest wiedzą polegającą na od-  
mładzaniu gruczołów. Działanie jej poja-  
nia na wznowianiu sił żywotnych nie dro-  
gą sztucznej podmioty lecz przez dociera-  
nie do źródła niedomagania fizycznych, umy-  
ślowych, nerwowych i płciowych. Hor-  
monoterapia przywraca pełnię sił utraconych  
na skutek chorób, wieku lub nawet chro-  
nicznego osłabienia.

**DLA KOBIET** stosowanie Hormonoterapii  
okazało się zjawieniem w leczeniu wielu  
zaburzeń organicznych, towarzyszących  
wiekowi przejściowemu.

**JAK ZACZAĆ ŻYCIE NA NOWO.** British  
Glandular Products pragnie służyć  
swą wiedzą i długi doświadczeniem.  
W razie rozpoznania doświadczenia  
powyższych niedomagań, a szczegól-  
nie w wypadkach, gdy próby innych  
metod zawiodły, prosimy zwracać się do  
nas. Wiemy, że możemy pomóc w od-  
skutkaniu równowagi umysłowej, fizycznej i  
odrębnianiu męskości. Wiemy, gdyż pomo-  
gliśmy już wielu tysiącom. Prosimy wy-  
pełnić poniższy kupon i załączyć znaczek  
poczt. za 3d. a prześlemy naszą broszurę  
p.t. „ISTOTA ŻYCIA”.

**BRYTYJSKIE WYTWORY  
GRUCZOŁOWE**

De British Glandular Products, Ltd.  
(PWP), 928, 37, Chesham Place,  
London, S.W. 1.

Proszę o nadesłanie mi, bez zobowi-  
zania: broszurę p.t. „ISTOTA ŻYCIA”  
(znaczek poczt. za 3d. załączam) lub  
100 TESTERON Brand Tableti dla  
mężczyzn, 100 OVRONON Brand dla  
kobiet, załączam 10/-  
(niepotrzebne skreślić)

**NAZWISKO** .....

**ADRES** .....

**SPIS TREZCY**  
STANISŁAW STRONSKI: O Kościele  
w Polsce. — STANISŁAW KLINGA:  
Emigracyjne nastroje. — MIECZYSLAW  
SERWACKI: Latający Holender. —  
ALEKSANDER BORAY: Przegląd  
tygodniowy. — LECTOR: W oczach  
obcych. — TADEUSZ NALER: Polska  
pod okupacją. — „Nasz Znak” (Dodatek  
SPK). — ZBIGNIEW MAŁECKI, KAZI-  
MIERZ WĘŻYK: Dwa głosy polemiczne.  
— ZYGMUNT NOWAKOWSKI: Kiedy  
władze między wrony... — Szczypta  
HYPTA. — Dr. S.: Takie jest prawo  
angielskie. — Spróbuj... — RAD: Anglia  
na codzień.

# Takie jest prawo angielskie Prawo aresztowania

Prawo aresztowania podejrzanego  
o popełnienie zbrodni lub jej usi-  
łowanie nie przysługuje w W. Bry-  
tanii wyłącznie policji. W tym kra-  
ju każda osoba, która jest świad-  
kiem dokonanej lub usiłowanej  
zbrodni (*felony, treason*) jest zo-  
bowiązana przez prawo (*bound*) do  
aresztowania przestępcy, natural-  
nie o ile może dokonać tego bez  
narażenia swego życia lub zdrowia  
na szwank. W czasie między go-  
dziną 9 wieczór a 6 rano, prywatna  
osoba może, ale nie musi aresztow-  
ać przestępcę.

Jest jednak poważna różnica  
między prawem aresztowania przy-  
znanym poszczególnemu obywatelowi  
a takim samym prawem, udzie-  
lonym przez ustawy policjantom.  
Prywatna osoba musi udowodnić,  
że zatrzymany przez nią osobnik  
popełnił zbrodnię, lub podejrze-  
nie przeciw niemu jest ponad  
wszelką wątpliwość uzasadnione.  
Wówczas, i tylko wówczas, areszt-  
owanego odsyła się do sędziego  
pokoju. Policjant natomiast może  
aresztować i osadzić w areszcie  
każdą osobę, którą — według swej  
opinii — słusznie podejrzewa o po-  
pełnienie jakiegoś zbrodni, choćby po-  
tem okazało się, że się pomylił.

W zasadzie prawo aresztowania  
bez nakazu (*without warrant*) za  
czyny przestępcze inne niż *felony*  
i *treason*, udzielone jest przede wszyst-  
kim policji, a ograniczone jest  
on do osób, ujętych na miejscu  
czynu „*in flagranti*”. Odnosi się  
to jedynie do dwóch wypadków wy-  
kroczeń ( *misdemeanour*) a mianow-  
icie: za stręczenie do nierządów (*to  
procure a woman or girl for im-  
moral purposes*) oraz za naruszenie  
spokoju publicznego (*breach of the  
peace*), ale tylko w obecności poli-  
cji i jak długo istnieje obawa po-  
wtórzenia się naruszenia spokoju.

a nie, gdy porządek został przy-  
wrócony. Za wszelkie inne wykro-  
czenia, choćby bardzo poważne z  
punktu prawa kryminalnego (oszu-  
stwo, przekupstwo, krzywoprzysię-  
stwo i.in.), policja, mimo, że nie  
o przestępstwie i zna sprawcę, nie  
może go aresztować bez nakazu  
sędziego.

Pojęcie wolności osobistej w zro-  
zumieniu Brytyjczyka jest bardzo  
szerokie i tutaj każdy obywatel  
uważa, iż wolno mu zachowywać się  
w miejscach publicznych, jak mu  
się podoba. I tak jest w rzeczy-  
wistości. Policjant nie interweniuje,  
a tym mniej, nie aresztuje osób,  
które w jego obecności wymyślają  
sobie „od ostatnich”, naturalnie  
bez zgorszenia publicznego. „*Bob-  
by*” jest spokojny, cierpliwy, wyro-  
zumiały. Udaje, że nie widzi i nie  
słyszy, choć bacznie obserwuje, a  
gdy tylko spostrzeże, iż pyskacze  
zamierzają przejść do rękoczynów,  
— jest na miejscu i działa, albo-  
wiem nastąpiło naruszenie spokoju  
publicznego, za co awanturnik idzie  
do kozy, albo płaci grzywnę.

Policjant ma prawo użycia siły  
w obronie własnej, rzadko posługuje  
się gumową pałką i to tylko wtedy,  
gdy wyczerpie wszystkie inne argu-  
menty. Ale jak puści w ruch pałkę  
(*strike a blow*) to dobrze i bez sen-  
tymentu. Awanturnik czy przestępcę  
długo pamiętają spotkanie z  
„*Bobby*”!

Czasem się zdarza, iż policjant  
nie może pokonać oporu aresztowa-  
nego. Wówczas ma prawo wezwać  
przechodnia do pomocy. Odmowa  
udzielenia policjantowi pomocy jest  
wykroczeniem, karalnym wcale su-  
rowo. Osoba nawet niesłusznie po-  
dejrzana o przestępstwo, w razie  
aresztowania musi dobrowolnie i  
bez oporu zgodzić się na areszt.

W wypadku niesłusznego aresztow-  
ania policjant odpowiada osobiście  
za szkody, wyrządzone wskutek  
aresztowania.

Specjalne przepisy regulują za-  
chowanie się policji wobec aresztow-  
anego, zanim znajdzie się on przed  
obliczem sędziego pokoju. I tak nie  
wolno urzędnikowi policyjnemu za-  
dać aresztowanemu jakiegokolwiek  
pytania, zanim nie ostrzeże go, iż  
nie jest zobowiązany do udzielenia  
wyjaśnień dotyczących zarzuczonego  
mu czynu, może zeznawać jedynie,  
gdy taka jest jego wola.

W razie aresztowania kilku osób  
o to samo przestępstwo, nie wolno  
policji zadawać poszczególnym  
aresztantom pytań, które by zmierały  
do obciążenia ich towarzyszy. Do-  
browolnie zeznania, złożone oddziel-  
nie przez aresztowanych muszą być  
spisane, a kopie przedłożone każ-  
demu z nich do wglądu. Odpowiedź  
na zeznania współtowarzysza może  
być tylko dobrowolna, bez zachęty  
ze strony policji i po zwykłym  
ostrzeżeniu, iż nie musi tego robić.  
Przepisy te mają na celu uniknięcie  
samooskarżenia aresztowanego wskutek  
omamienia lub zastraszenia.

„*Bobby*” jest w W. Brytanii po-  
пулярną i lubianą figurą. Prawo  
chroni go w wykonywaniu jego  
ciężkiej i odpowiedzialnej pracy.  
Za zaatakowanie policjanta na  
służbie przewidziana jest kara wię-  
zienia, obstronka ciężkimi robotami,  
przez sześć miesięcy oraz 20  
funtów grzywny. Recydywista w  
ciągu trzech lat idzie do więzienia  
na 9 miesięcy. Za opór policji lub  
przeszkadzanie w wykonywaniu jej  
obowiązków — 2 miesiące aresztu  
i 5 funtów grzywny, nie licząc  
razów pałką, które bynajmniej nie  
wpływają na obniżenie kary.

Dr S.

## MATEMATYKA HISTORYCZNA

Co to za data w historii Polski,  
której pierwsza cyfra potrójna, do-  
dana do trzeciej i pomnożona przez  
drugą — da iloczyn równy liczbie  
utworzonej przez trzecią i czwartą  
cyfrę?

### JAKI TO JĘZYK?

Jest wiele słów polskich i angiel-  
skich, które, choć piszą się tak sa-  
mo, mają zupełnie inne znaczenie.  
Np. w jednym języku „liczebnik  
główny” jest „zaimkiem wskazują-  
cym” — w drugim (TEN), albo  
„szary, brunatny” w jednym,  
w drugim znaczy „pochować, pogrze-  
bać” (BURY) itd.

Znajdź słowa, które znaczą:

1. Łapa zwierzęcia albo ptak. 2.  
Objaw zmęczenia albo naczynie. 3.  
Minerał (używany w postaci pudru)  
albo rozmowa, narada. 4. Pojazd  
mechaniczny albo cesarz, król. 5.  
Dźwięk, brzmienie albo jednostka  
wagi. 6. Odnaczenie albo porządek.  
7. Słup albo kawałek gruntu. 8.  
Wąwóz albo naczynie. 9. Słup albo  
pryzmacyl. 10. Spójnik albo zaimk-  
osobowy.

## Spróbuj...

### REBUS



Rozwiązania wszystkich zadań należy  
prześłać do środy dnia 15.10.1947 (data  
stemplia pocztowego) z podaniem nazwi-  
ska i dokładnego adresu. Koperty winny  
być adresowane do Redakcji „Polski  
Walczący” (84, Hazlewell Rd., London,  
S.W.15) i zaopatrzone w wyraźny napis  
„SPRÓBUJ”.

Za prawidłowe rozwiązanie zostanie  
przyznana nagroda w postaci cennej  
książki: w razie nadesłania kilku pra-  
widlowych odpowiedzi — w drodze loso-  
wania.

Rozwiązania z tego numeru oraz  
nazwisko osoby nagrodzonej ukaza się  
w Nr. 42 „Polski Walczący”.

### ROZWIĄZANIA ZADAN Z Nr. 38

**BARDZO NAM PRZYJEMNIE:** Biblio-  
tekarka, sanitariuszka, radiotelegrafistka.  
**BRAKUJĄCA SYLABA:** Sta. (Pan sta-  
rosta zdecydował i postanowił, że wszyst-  
kie pojazdy, bez względu na stan czy  
rodzaj, będą stały na placu koło starego  
ratusza).

REBUS: Stowarzyszenie.

Wobec nadesłania bardzo licznych roz-  
wiązań, a wśród nich wielu prawidłowych,  
w bieżącej tygodniowy przyznajemy dwie na-  
grody. W wyniku losowania Miss A. J.  
Petrie 6, Palmerston Str., Montrose, Scot-  
land otrzymała powieści J. Conrada - Ko-  
rzeniowski pt. „Zwycięstwo”, a P. Fr.  
Jaworski Camp 292, Donna Nook Air-  
field nr. Louth, Lines — książkę A. Co-  
nan Doyle'a „Późna zemsta”.

Z prawdziwą przyjemnością, po raz  
trzeci z rzędu, przyznaliśmy nagrodę  
„zagraniczną” P. Wi. Odrowąż - Laniew-  
skiemu z Lizbony, Portugalia, — za pra-  
widlowe rozwiązanie wszystkich zadań z  
Nr. 37. Do nowopowstałej biblioteki  
„Spróbuj” dosyłamy „Zwycięstwo” Con-  
rada.

### UĆCIE SIĘ ANGIELSKIEGO TERAZ

Kursy elementarne, średnie i dla  
zaawansowanych, przygotowania do  
wszystkich egzaminów, nauka  
wymowy.

Od godz. 9 rano do 9 wieczór.

**THE LONDON SCHOOL  
OF ENGLISH**

319, Oxford Street, London, W.1.

Tel. MAY 2120

Nauczamy wszystkich języków.

„ORBIS”

**KSIĘGARNIE POLSKIE**  
„ORBIS”

LONDON, 38 Kingsbridge SW. 1.  
EDINBURGH, 31a Castle Street

Otwarte do 6-tej, w soboty do 5-tej

Wielki wybór książek i czasopism,  
podręczników do nauki języków,  
słowników, podręczników technicznych  
i zawodowych.

**NAJWIEKSZY WYBÓR  
KSIĄZEK I CZASOPISM  
Z POLSKI**

**DZIAŁ ODNACZENIA WOJSKOWYCH**  
Zamówienia pocztowe wykonywane są  
natychmiast.

## WYDAJE "FIGHTING POLAND" TRUST

Adres Redakcji (Editorial Offices): 84, Hazlewell Road, London S.W. 15. Tel. PUTNEY 1273.

(w poniedziałki i wtorki: Tel. SLOUGH 21230)

Redaktor przyjmuje w środy w godzinach 12-13.

Redakcja nie zwraca rękopisów niezakwalifikowanych do druku.

Warunki przesyłki: (z przesyłką pocztową) w Wielkiej Brytanii kwartalnie 8 sh., w U.S.A. i Kanadzie miesięcznie 35 c., kwartalnie \$1.00 c.

Należność prosimy wpłacać z góry przekazem pocztowym lub czekiem na "FIGHTING POLAND TRUST" pod adresem Administracji.

Ceny ogłoszeń: 1 cal przez jeden łam — £1 10 s., (\$5). Zarezerwowane miejsce 50 proc. drożej. Ogłoszenia na pierwszej stronie w miarę wolnego miejsca o 100 proc. drożej. Ogłoszenia drobne: jednokrotne 9d. za słowo, dwukrotne 1sh. za słowo, trzykrotne 1sh. 6d. za słowo. Poszukiwanie i zaofiarowanie pracy: jednokrotne 6d., dwukrotne 9d., trzykrotne 1sh. za słowo.

Poszukiwanie osób rodzin wojskowych bezpłatnie w miarę wolnego miejsca.

Adres Administracji: 160 Earls Court Road, London, S.W. 5. Tel. FROBISHER 3881.

## ANGLIA NA CODZIEN

### DOŃCIU

### KOESPONDUJE ZE SZKOTEM

Czytelnicy nasi pamiętają zape-  
wne list Szkota, drukowany w nr.  
28 „Polski Walczący”. Ow Szkot,  
zaczyna pan Angus, który w czasie  
wojny pływał z polskimi marynar-  
kami na „Batorym”, nauczył się  
po polsku, a teraz, po wojnie, żeby  
języka nie zapomnieć, pragnął ko-  
respondować... „z jedną Polką, czy  
z warkoczami czy bez”.

Jak obecnie zostało przez nas  
stwierdzone, na apel Szkota od-  
powiedziało mnóstwo osób, a między  
nimi — Dońciu!

Na pierwszą o tym wiadomość  
pobiegłem do Dońcia z notatkami  
pod pachą. Rzeczywiście, Dońciu  
wiadomość potwierdził. Dostałem  
nawet dowody rzeczowe w postaci  
listów pana Angusa, z których wy-  
jątki poniżej przytaczam.

Na pierwszy list Dońcia Szkot  
w odpowiedzi napisał:

„...Chcę Pana podziękować za  
przyjemną niespodziankę -  
w ankie. Korespondować z  
DOŃCIEM, proszę Pana, jest  
moja przyjemność. Na pewno  
Pana ma wszystkich tych kwalifi-  
kacji mego ogłoszenia z wy-  
jątkiem tym, że Pan jest męż-  
czyzną. No, ale trudno”.

Zakończenie brzmiało:

„...Jeszcze raz Pana dziękuję  
za interesowanie Pana w mojej  
osobie, bardzo mi przyjemnie  
usłyszeć z Pana”.

W następnym swym liście Dońciu  
zapytał Szkota o echa listu dru-  
kowanego w „Polsce Walczącej”.

W odpowiedzi dowiedział się:

„...Teraz ja mam więcej ko-  
respondentów niż mogę się z nimi  
rozwierać. Może Panowie ogłoszą  
w „Polsce Walczącej” Szkot  
sprzedaje adresy Polek, gwaran-  
tując klientom adres nie dalej  
od 5 mil z jakiegokolwiek obozu  
wojskowego w tym kraju. Ale,  
proszę Pana, ja dostaję też  
listy od Polek z Francji, Belgii,  
Niemiec, Palestyny i nawet z  
Polski!”

Warto dodać, że list Szkota był  
przedrukowany przez wiele pism  
polskich, m.in. przez „Lud Polski”  
w Paryżu pod nagłówkiem: „Z  
warkoczami czy bez...”

— „Ale powiedz mi, Dońciu —  
zagadnąłem — skąd przyszło ci do  
głowy pisać do tego Szkota? Prze-  
cież on chciał korespondować z Pol-  
kami — z warkoczami czy bez, a  
nie z Polakami — z włosami czy  
bez...”

Dońciu miał niewyraźną minę:

— „Wiesz, no więc, jakby nie  
było, ale zawsze uważam, że przy-  
jąźń, prawda, międzynarodowa, ja  
przyznaję, tego, widzisz, bądź  
co bądź, towarzysze broni, a kto  
wie, jeszcze niby znaczy się, sprawa  
polska, rozumiesz, kontakty...  
No, a poza tym, mnie jeszcze,  
prawda łatwiej po polsku pisać  
listy, więc to okazja, prawda, żeby  
się poduczyć angielskiego, znaczy  
się, eee...”

— „Ależ, Dońciu — powiadam —  
nie masz za grosz logiki...”

— „Czego, łobuzie, nie mam? —  
przerwał ostro Dońciu. — Już ty  
się nie bój, mam wszystko, co mi  
potrzebne, na żadne braki nie  
cierpie”.

— „Logika — tłumaczę — jest  
zaletą umysłu, nie ciała, więc nie  
masz czym się przejmować. Nie  
wzmawiaj we mnie, że korespondu-  
jęz po polsku, żeby się nauczyć  
angielskiego. Come on, come on,  
tell Daddy everything!”

— „No to, między Bogiem a  
prawdą, o co innego mi chodziło,  
ale powiem ci tylko w największym  
zaufaniu!”

— „Jak w studnię, Dońciu —  
zapewniłem — jak w studnię!  
Znasz mnie przecież”.

— „Chodziło mi, uważasz, o to,  
żeby się dowiedział, jaka jest szan-  
są zawarcia miłej znajomości, bo  
coś mi się zdaje, że nasze Polki  
tutaj bardziej się interesują tubyl-  
cami. A mnie, jak wiesz, brakuje  
siostrzanej duszy. Jak się dowie-  
działem od Szkota o takim powo-  
dzeniu, zaraz ułożyłem list do Re-  
dakcji, niby od Anglika. Posłuchaj:

„Szany Panie Redaktorze,  
Jestem angielski pilot myśli-  
wy, co latał z Polakami, a  
teraz lata z Polkami. Nauczy-  
łem się polskim językiem i teraz  
chciałbym praktyki w konserwa-  
cji. Może znajdzie się zyczliwy  
Polka? (Najlepiej blondynka,  
oczy niebieskie). Oferty z foto-  
grafią pod: „Samotny a przy-  
stojny Anglik”.

RAD

£ 2.0.0. (dwa funty), oddane przez  
Dr. Loewensohna w Glasgow do dyspo-  
zycji redakcji „Polski Walczący” prze-  
kazano w porozumieniu z konsulem W. Ko-  
lankowskim siostrze A.D.

Aniela, Polka z pochodzenia, udziela  
LEKĄCY JĘZYKA ANGIELSKIEGO  
początkującym i zaawansowanym.  
Zgłoszenia do Wydawnictwa pod Box  
No 4626.